

**SECRETARIA DE EDUCACIÓN PÚBLICA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 095 AZCAPOTZALCO**

**-EL JUEGO COMO PROPUESTA PARA LOGRAR UN  
APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO EN TORÁ EN TERCER  
GRADO-**

**ESTHER SHUEKE COHEN**

**MÉXICO, D.F**

**2009**



**SECRETARIA DE EDUCACIÓN PÚBLICA  
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL  
UNIDAD UPN 095 AZCAPOTZALCO**

**-EL JUEGO COMO PROPUESTA PARA LOGRAR UN  
APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO EN TORÁ EN TERCER  
GRADO-**

**INFORME DE PROYECTO DE INNOVACIÓN DE  
INTERVENCIÓN PEDAGÓGICA PARA OBTENER EL  
TITULO DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN**

**PRESENTA:**

**ESTHER SHUEKE COHEN**

**MÉXICO, D. F.**

**2009**

## DICTAMEN



UNIDAD 095 AZCAPOTZALCO, D.F.

### DICTAMEN DEL TRABAJO PARA TITULACIÓN

México, D. F., a 01 de febrero del 2008

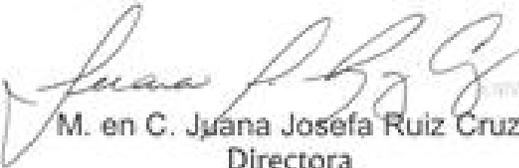
**C. ESTHER SHUEKE COHEN  
PRESENTE**

En mi calidad de Presidenta de la Comisión de Titulación de esta Unidad y como resultado del análisis realizado a su trabajo intitulado: **El juego como propuesta para lograr un aprendizaje significativo en Torá. Opción: Informe de Proyecto de Innovación de Intervención Pedagógica**, a propuesta de los CC. Asesores Mtra. Angélica Irene Hernández González y Dr. Daniel Feinstein Jelin, manifiesto a usted que reúne los requisitos académicos establecidos al respecto por la Institución.

Este trabajo se ha realizado dentro del convenio celebrado por la Unidad UPN 095 de la Universidad Pedagógica Nacional y la Universidad Hebreaica.

Por lo anterior, se dictamina favorablemente su trabajo y se le autoriza a presentar su examen profesional.

**ATENTAMENTE**  
**"EDUCAR PARA TRANSFORMAR"**

  
M. en C. Juana Josefa Ruiz Cruz  
Directora



JIRC/Documentos  


## AGRADECIMIENTOS

Como dice en el libro de Tehilim (Salmos): “ הודו לה' כי טוב כי לעולם חסדו  
 , “**Alabemos a Dios por lo bueno , ya que el favor infinito viene de El**”.

Quiero agradecer antes que nada a **D-os** por haberme permitido llegar a la finalización de ésta etapa formativa en mi vida, después de tantos años , de vivencias y aprendizajes recibidos .

ברוך . . . שהחינו וקימנו והגענו לזמן הזה

A **mis padres** que desde que nací me cuidaron , me crecieron y me apoyaron incondicionalmente en cada uno de los proyectos de mi vida, son mi pilar y mi base , forjaron mi vida y mi carácter siempre bajo las enseñanzas de nuestra Sagrada Torá para ser quien soy en éste momento.

A **mis hermanos** que gracias a ellos he aprendido la base de la convivencia, compartiendo mis logros y fracasos.

A mi **Tía Margarita Cassab**, porque estuvo pie con pie junto a mí toda la carrera ofreciéndome siempre su gentil colaboración.

A **mis alumnos** que gracias a ellos he adquirido la experiencia que ésta labor requiere, como citan nuestras sagradas escrituras: “מי כל מלמדי הסכלתי” , “De todos mis alumnos he aprendido”.

A **mis maestros** que con paciencia me transmitieron sus conocimientos para el noble arte de enseñar.

A **mi esposo y mi hija** con quienes comparto mi vida y me llena de felicidad cada día.

## INDICE.

INTRODUCCION	8
I. LA REPERCUSIÓN DE LOS SABERRES DEL DOCENTE EN EL APRENDIZAJE DE TORA.	
1.1 Reconociendo y reflexionando mi experiencia docente	11
1.2 Una visión de los problemas del aula	13
1.3 Obstáculos en la construcción del conocimiento de Torá Y valores	14
1.4 El contexto escolar y social en el aprendizaje del niño	16
1.4.1 Dimensiones de la experiencia escolar	17
1.5 Indagación de los ámbitos de la problemática	27
1.5.1 Ampliación del diagnóstico	28
1.5.2 Mi labor como docente	30

1.5.3 Los alumnos de tercer grado 32

1.5.4 Las profesoras de segundo grado 35

## II. MARCO TEÓRICO

2.1 Breve planteamiento del enfoque crítico 40

2.2 Breve planteamiento del enfoque tradicionalista 42

2.3 Métodos de interpretación 45

2.3.1 Propuestas metodológicas en la enseñanza de  
la Tora 47

2.4 El Juego 50

2.4.1 Clasificación de los juegos 53

2.5 Implicaciones del juego 55

2.6 El juego como propuesta para favorecer el aprendizaje  
en Torá 57

2.6.1 Reflexión de mi experiencia docente 57

2.6.2 Elementos teóricos-metodológicos que apoyan

Mi propuesta didáctica	58
III. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	66
IV. ORGANIZACIÓN GENERAL DE MI PROPUESTA	70
4.1 Propósitos y evaluación de cada fase de mi propuesta didáctica.	71
4.2 Cronograma y actividades de la aplicación de la Propuesta	72
4.3 Plan de acción	74
4.4 Planeación por sesión	77
4.5 Evaluación de la alternativa	92
CONCLUSIONES	95
GLOSARIO	99
BIBLIOGRAFIA	101

## INTRODUCCION.

Sin lugar a dudas, uno de los pilares que ha sostenido al Pueblo Judío a través de la historia es la educación. Nuestro pueblo ha creado y desarrollado sistemas de educación, programas de estudios, sistemas pedagógicos orientados todos en una sola dirección: fortalecer la identidad judía de los niños y jóvenes, asegurando así la continuidad de las generaciones.

La identidad judía moderna está compuesta de diferentes elementos que se unen para conformar el “ser judío”: la fe en D’os y la pertenencia al Pueblo y Estado Judío; las tradiciones y el idioma; un pasado común y una cultura amplia y variada que hemos creado a través de los siglos.

Mi labor dentro del colegio es transmitir parte del infinito mundo del judaísmo y al mismo tiempo provocar y despertar el amor de nuestros jóvenes judíos hacia un mundo de valores y costumbres judías que los ayudaran a reforzar su identidad.

En el judaísmo existe una cita que demuestra la importancia y responsabilidad que tiene cada integrante del pueblo judío hacia su compañero y es la siguiente: “Kol Israel arebim ze la ze” (Todo Israel es responsable uno por el otro), es decir, el profesor es el responsable no solo de las implicaciones, entendidas como consecuencias, sino de los aprendizajes en si mismos de conocimientos de judaísmo ,del refuerzo de la identidad judía de sus alumnos ,por lo tanto podemos afirmar que la vida judía no puede comprenderse sin la responsabilidad que tenemos los unos con los

otros. La responsabilidad de la continuidad judía en el futuro será de nuestros alumnos como representantes de las nuevas generaciones.

El problema planteado en este trabajo corresponde al campo de estudios judaicos y es que a muchos niños se les dificulta la materia de Torá debido a que es una clase expositiva y con poca variedad de juegos. La Torá o también conocida como la ley de Moisés, viejo testamento o Pentateuco es el libro principal de los judíos, está dividida en cinco libros los cuales nos relatan desde la creación del mundo hasta la muerte de Moisés.

Decidí seleccionar este tema por las dificultades que existen para dar una clase de Torá entretenida y atractiva. El motivo de esta investigación es conocer nuevas estrategias didácticas para la enseñanza de la Torá.

La primera parte de mi trabajo está integrada por la problematización de mi práctica educativa en la que realizo una evaluación de mis saberes y el reconocimiento de la problemática existente en mi grupo, su dimensión y un diagnóstico pedagógico, para conocer las posibles causas, planteo el problema y trazo las metas a alcanzar mencionando la metodología con que se realizó esta investigación. Asimismo fundamento el porque propongo un proyecto de intervención pedagógica.

En la segunda parte del trabajo hago mención a las diferentes visiones que existen dentro del judaísmo para interpretar la Torá, y el aporte de algunos teóricos, los cuales me ayudarán para plantear mi alternativa.

La tercera parte de mi trabajo explico los propósitos, tiempos, recursos, procedimientos, y las fechas en que realizaré las estrategias.

Esperando contribuir a una mejor enseñanza de la Torá por medio de la aplicación de estrategias como el juego, dinámicas vivenciales y de esta forma obtener la elaboración de una propuesta metodológica para profesores que enseñan Torá en Tercero de Primaria.

## I. REPERCUSIÓN DE LOS SABERES DEL DOCENTE EN EL APRENDIZAJE DE LA TORÁ.

En la familia el niño adquiere sus primeras normas de conducta, valores, conocimientos, éstos a su vez se ven influenciados por la sociedad que los rodea y es en la escuela donde el niño refuerza y reestructura todo esto.

Por lo tanto es de suma importancia que el profesor tenga la capacidad de orientar al educando no solo en el aprendizaje de contenidos escolares, sino que además siembre en el niño la semilla de la seguridad, de la cual derivará la capacidad de la reflexión y análisis de la importancia de los valores y además le provea al educando de todas las herramientas necesarias para lograr enfrentarse a la vida con éxito.

### 1.1 Reconociendo y reflexionando mi experiencia docente.

En los semestres pasados mi problemática se orientaba a la línea de investigación sobre la identidad judía dentro del colegio, pero al cambiarme noté que esta dificultad no existía dentro del nuevo ámbito, por el contrario constantemente se construye una identidad sólida y firme incluyendo los diferentes aspectos que la conforman, es decir, la identidad religiosa, étnica y nacional del pueblo judío.

Al ingresar al Colegio Hebreo Monte Sinai, en lo personal siempre había estado inconforme con la actitud apática y desinteresada que mostraban los niños de tercer grado en la clase de Torá, y por los resultados que obtenía al evaluar a la clase, debido a la importancia que tiene la clase de Torá, ya que

es a partir de ella donde se refuerza todos los valores y costumbres judías que integran su identidad.

Los niños al entrar a la clase de Torá no mostraban interés por aprender, llegaban tarde y con cara de aburridos; por el contrario, buscaban todas las formas que pudieran existir para no tomar la clase de Torá. En ocasiones algunos niños descontrolaban al grupo y esto era una forma de llamar la atención para perder parte de la clase de Torá.

Pensaba que los niños no aprendían y no les interesaba la clase de Torá, pero ¡que equivocada estaba!; lo que sucedía era que se impartía la clase de manera expositiva, la información que debían aprenderse era por medio de actitudes verbalizantes, no se le mostraba imágenes sobre los personajes o relatos de la Torá, proponía una educación memorística; todo esto provocaba en los niños la falta de interés y que la clase fuera muy aburrida.

Esta reflexión, fue producto del análisis de diferentes textos del curso “Análisis de la práctica docente”, en el cual aprendí que para lograr reconocer el origen y las causas de un problema se debía registrar en un diario de campo todo lo que ocurría dentro del aula. Una vez hecho el diario se procedería a analizar los elementos que con mayor frecuencia ocurren y esto a su vez ayudaría a lograr innovar en mi práctica educativa.

## 1.2 Una visión de los problemas del aula.

Queriendo saber cuál era el problema que más afecta mi labor educativa, registré en un diario de campo todos los sucesos más sobresalientes del acontecer de mi aula; para esto también me apoyé en pláticas informales que realicé con mis alumnos y con compañeros maestros de Torá.

Al analizar estas observaciones noté que son muchos los factores que entorpecen el buen desarrollo de una clase, entre los que destacan: la falta de planeación en las actividades a realizar por el docente, el desconocimiento de metodologías para enseñar, la falta de estrategias para hacer amena la clase, falta de material didáctico para enseñar y aunado a esto, las interrupciones y falta de clases debido a los ensayos del Festival de la Entrega de la Torá.

A partir del análisis noté que todas estas deficiencias e interrupciones afectaban en gran medida mi labor docente en el área de Torá.

Dentro del grupo existía poca participación y en ocasiones los alumnos no prestaban atención a sus compañeros cuando hablaban, además de observarse bajo aprovechamiento escolar, las niñas de ese grupo acudían a otros grupos de su mismo nivel para que les explicaran y pudieran tener un excelente rendimiento escolar.

### 1.3 Obstáculos en la construcción del conocimiento de Torá y de valores.

Son muchas las limitaciones que se perciben en los niños respecto a la adquisición de conocimientos de Torá y de valores en mi grupo. Por ese motivo me vi en la necesidad de observar y registrar en mi diario del profesor todas las actitudes que se manifestaban en la clase de Torá. En un porcentaje muy alto los niños no lograban comprender las historias de los patriarcas y se confundían con los tres patriarcas, no lograban clasificar y ordenar la secuencia de los días de la creación.

Al realizar la guía para el examen, algunos niños se bloqueaban y únicamente se fijaban en el número de páginas que contenía la guía.

Al relatarles alguna historia de los patriarcas, los niños no prestaban mucha atención, aunado a que Torá en tercero de primaria se imparte en hebreo y a algunos niños se les dificulta la comprensión del hebreo.

Uno de los antecedentes de esta problemática, se encuentra en segundo de primaria. En segundo los niños llevan la asignatura de Torá, pero esta es en español y no existe un examen escrito para evaluar al niño, a diferencia de Tercero que se da en un 60% en hebreo, y en un 40% en español, y existe un examen escrito.

Otra de las limitaciones que encontré en mi diario, fue la falta de disciplina y límites que existe en los niños de tercer grado. Una anécdota puede aclarar esta situación que me ocurrió al contarles a los niños la historia del patriarca Abraham:

“Hoy vamos a hablar sobre Abraham: ¿Alguien de ustedes sabe algo de él? ; ó ¿Nos quiere contar quién fue? . En ese momento alzo la mano un niño y comento lo siguiente: “ yo no quiero que me cuentes la historia de Abraham, porque aquí en el salón está Abraham mi amigo, y él me puede contar su vida, él sabe más ”: Después de este comentario en el salón, los niños se pusieron inquietos, unos le decían al niño que hizo el comentario “ ya déjanos escuchar, nosotros si queremos aprender. ”

Otra anécdota que me ocurrió fue la siguiente:

“Les estaba contando la historia de la creación del mundo, el material que utilizaba para enseñárselas era por medio de láminas de fomi y por medio de una canción. Los niños se aprendieron perfectamente el orden de los días de la creación, al cantar la historia de la creación y enseñarles las láminas, no me di cuenta y no las tenía acomodadas en el orden correcto, empezamos a cantar la canción y varios niños alzaron la mano y dijeron, no está correcto el orden de los días, nos estás haciendo trampa para ver si nos damos cuenta. Yo ya me di cuenta, ¿te puedo decir el orden correcto? .Si claro afirmé ” y para sorpresa mía, todos los niños se sabían el orden y les gustó mucho esta actividad”.

#### 1.4 El contexto escolar y social en el aprendizaje del niño.

El esfuerzo que realiza el niño por adquirir un aprendizaje y el docente por dirigirlo, se ve influenciado por su medio social.

Para poder valorar y comprender el lugar que ocupa el estudio de la Torá, es necesario hacer un análisis de su importancia.

Desde sus inicios en el Colegio Hebreo Monte Sinai se ha impartido la materia de Torá, debido a que el colegio es para alumnos judíos.

La Educación es uno de los pilares que ha sostenido al Pueblo Judío. Una parte fundamental de la educación judía es la Torá. Ésta es como el manual e instructivo que rige la vida judía.

En la Torá o Pentateuco encontramos desde la forma en que D-os creó al mundo, historias de los patriarcas hasta enseñanzas y principios fundamentales para la vida de cualquier individuo.

Para los judíos la Torá es el libro más importante que tenemos, y el autor de la Torá es D-os.

El Colegio donde presto mis servicios es el Colegio Hebreo Monte Sinai ubicado en Avenida Loma de la Palma Número 133, Colonia Loma de Vista Hermosa, estado de México.

El Colegio Hebreo Monte Sinai se inauguró el 8 de Febrero de 1943 con el nombre de Colegio Hebreo Monte Sinai Tarbut en la calle de Zacatecas 120.

Fue fundado con la necesidad de dar una formación académica y una preparación futura a los alumnos, dónde se reforzaran nuestros valores y se enseñaran nuestras tradiciones.

La misión del Colegio Hebreo Monte Sinai es la siguiente<sup>1</sup>:

“Formar seres integrales con una sólida formación académica comprometidos con su judaísmo, su Comunidad y con su país, capaces de enfrentar el mundo real resaltando los valores adquiridos”

Para contextualizar mi problemática, utilicé el texto de “huellas, bardas y veredas” de Elsie Rockwell, quién divide en cinco dimensiones la experiencia escolar.

A continuación analizaré cada una de las dimensiones de mi experiencia escolar.

#### 1.4.1 Dimensiones de la experiencia escolar.

Una serie de dimensiones formativas atraviesa toda la organización y las prácticas institucionales de la escuela. Elsie Rockwell las clasificó en cinco criterios: la estructura de la experiencia escolar, la definición escolar del trabajo docente, la presentación del contenido escolar y la transmisión de concepciones del mundo.

---

<sup>1</sup> Plan y programas de Estudios Judaicos del Colegio Hebreo Monte Sinai.

1.- La estructura de la experiencia escolar comprende aspectos como: los usos del tiempo, del espacio, las pautas, relaciones y costumbres características de la escuela que se proyectan hacia el entorno social inmediato, ampliando así el ámbito formativo de la institución hacia los contextos de familia, trabajo y vida civil.

De acuerdo con lo anterior mencionado aplicaré la dimensión de la estructura de la experiencia escolar a mi práctica como docente, en el Colegio Hebreo Monte Sinai.

El Colegio Hebreo Monte Sinai es un colegio de organización completa, es decir, el colegio cuenta con Preescolar, Primaria, Secundaria y Preparatoria.

Está incorporado a la SEP y pertenece a la Comunidad Monte Sinai.

Todos los alumnos de este colegio son judíos y la mayoría pertenece a la comunidad Monte Sinai.

El sistema del colegio es tradicionalista.

Primaria está dividido en 4 grupos por grado, cada grupo está integrado por 20 o 21 alumnos, por lo tanto aproximadamente en primaria hay 480 alumnos.

El grado que trataré de explicar a lo largo de este trabajo es el grado de tercero de primaria.

Existen 4 clases de tercero de primaria, cada salón está integrado por 21 alumnos.

Los alumnos de Tercero entran al colegio a las 8:00 am y salen a las 2:30 pm.

En tercero tienen diferentes asignaturas, las cuales son: Español, Matemáticas, Ciencias Naturales, Ciencias Sociales, Yo pienso<sup>2</sup>, Hebreo, Inglés y Torá.

La clase de Torá se da tres veces por semana. Cada clase tiene una duración de 45 minutos y cada profesor distribuye su tiempo de acuerdo a su criterio y él marca el paso de una actividad a otra.

Por ejemplo en Torá, los primeros 5 o 10 minutos son un repaso de lo que se vió la clase anterior; los próximos 15 minutos se introduce el tema nuevo por medio de preguntas, y por último se hacen juegos sobre el tema visto.

En Torá gran parte de la clase se dedica a recordarles a los niños los límites de comportamiento.

En Torá las formas de participación varían dependiendo el tema. Al llegar al salón se les canta una canción, se empieza con la rutina, se da el tema de manera tradicional. La estructura es asimétrica, ya que es el maestro quien controla y dirige al grupo.

---

<sup>2</sup> Es una materia reflexiva y vivencial, cuyo objetivo es propiciar y fomentar en los niños valores universales.

La mayoría de los niños en las tardes toman diferentes actividades extracurriculares, algunos acuden por la tarde a la escuela para reforzar el idioma hebreo, otros acuden a terapias de aprendizaje, límites, etc.

Las actividades extracurriculares que toman mis alumnos son: fútbol, gimnasia, música, bailes, etc.

Considero que los niños de mi grupo están sobre estimulados en su mayoría, ya que diario acuden a actividades extracurriculares y les es difícil mostrar interés y concentración en las diferentes clases.

2.- La segunda dimensión que aplicaré a mi práctica es **la definición escolar del trabajo como docente**: la cual comprende todas las relaciones y prácticas escolares dentro de las cuales se inician los maestros para lograr su formación como docentes. Por medio de la organización y de las prácticas escolares se comunican las orientaciones y prioridades reales que definen el trabajo de los maestros, en cada escuela.

Durante este año que he trabajado en el Colegio Hebreo Monte Sinai, he aprendido diferentes técnicas y actitudes que me han ayudado en la interacción con los niños. Algunas de estas técnicas las he aprendido en cursos y capacitaciones que el colegio me ha proporcionado.

Mi trabajo como profesora de Torá se limita a mi salón, aunque en ocasiones me reúno con las diferentes profesoras para conversar sobre las dificultades o actitudes que tienen ciertos alumnos.

Las formas de enseñanza que uso las he ido cambiando de acuerdo a mi práctica y a mi experiencia.

En un principio las formas que usaba para enseñar habían sido adquiridas en el Seminar de Morot, donde tomaba la materia de metódica y me daban diferentes técnicas para enseñar.

Una aclaración importante es que durante los años que estuve en el Seminar no me enseñaron una metodología específica para enseñar Biblia.

Después con el tiempo decidí que no siempre debía usar las mismas formas de enseñanza, así que decidí ir a observar a diferentes salones para aprender las diferentes formas de enseñanza.

En Torá en tercero únicamente somos dos profesoras. Al ir a observar a la otra maestra su método de enseñanza no me sirvió, ya que es muy tradicionalista en su enfoque y esto no va con mi estilo de personalidad.

Además noté que no le daba los resultados que yo esperaba obtener. Una de mis dificultades al enseñar Torá es que no conocía los métodos actuales para dicha enseñanza.

3.- La tercera dimensión que aplicaré a mi práctica es **la presentación del conocimiento**, la cual comprende los programas y contenidos académicos que se presentan en la escuela en formas concretas identificables, ya sea por medio de elementos gráficos, formas de proceder y actividades específicas.

En tercero en Torá los niños, utilizan un libro de texto llamado *Jumash Bereshit*. En este libro los niños lean junto con el profesor la historia de la creación del mundo y la vida de los patriarcas.

El colegio proporciona al profesor un programa de estudios de todo el año , dónde se incluyen los contenidos que el alumno deberá dominar en el año y los propósitos generales y específicos de cada tema.

El programa es flexible; está sujeto a criterio del profesor ampliar o reducir temas de acuerdo al tiempo. Cada profesor es libre de decidir la manera de abordar un tema, aunque en Torá el enfoque que deberá dar el profesor es tradicionalista, aceptando la Torá como documento sagrado y único, dictado a Moshe por revelación divina.

Generalmente la manera de presentar los conocimientos es a través de elementos gráficos, formas de hablar y actividades específicas.

Al empezar el tema de la creación se les explicó que todo estaba revuelto, pero según ellos ¿qué creían que era lo más importante para empezar el mundo?

En Torá se les plantea como propuesta didáctica ¿qué hubieras hecho tú ante esa situación? O ¿por qué crees que actuó de esa forma cada uno de los Patriarcas?

Al contarles algún pasaje de la Torá, se busca dejar a los niños con la curiosidad del final del tema, por lo que no se les cuenta toda la historia en un día, sino se les deja la duda para la próxima clase.

Debido a que únicamente se da Torá tres veces por semana no jugamos muy seguido; pero hago lo posible que al terminar algún tema sea por medio de juegos; esto les gusta mucho a los niños ya que por medio del juego afianzan sus conocimientos.

4.- La cuarta dimensión que aplicaré a mi práctica es **la definición escolar del aprendizaje**. El aprendizaje escolar implica determinadas pautas de uso de la lengua oral y escrita y formas de razonar por parte de los alumnos. La escuela conforma, por medio de ciertos rituales y usos, un proceso de aprendizaje que no siempre corresponde al que desarrollan los mismos alumnos, pero que si influyen en ellos. Esta dimensión abarca los rituales y usos, el uso del lenguaje, el razonamiento implícito y el aprendizaje autónomo.

El uso de la lengua escrita constituye la habilidad imprescindible para el aprendizaje escolar. Cuando se usa la lengua escrita en el aula, cuando se lee o se escribe, suele hacerse de una forma específicamente escolar, es decir, de manera que rara vez se encuentra en otros contextos.

El razonamiento implícito se concibe cuando los alumnos aprenden sin darse cuenta de ello, a utilizar saberes previos, distinguir lo significativo en las diferencias y semejanzas señaladas por los maestros, a captar los esquemas subyacentes en los elementos que se enseñan en la clase.

Por último el aprendizaje autónomo se refiere a cuando el alumno aprende en situaciones no escolares o simplemente al consultar libros o dialogando con otros compañeros.

A continuación ejemplificaré como en el contexto escolar se aborda el aprendizaje.

Para abordar cualquier tema es necesario estar concientes que los niños no parten de cero, sino que tienen un saber previo. El saber previo en ocasiones esta influenciado por el medio externo que los rodea.

En Torá el niño aprende por medio de rutinas, cuentos, historias, canciones y por medio del uso del lenguaje oral; con las rutinas diarias he logrado establecer un orden y secuencia durante el día, esto les baja la angustia y la incertidumbre de la clase y al mismo tiempo los ayuda a afianzar conocimientos.

En ocasiones es necesario cambiar la rutina para evitar el aburrimiento de los niños.

En Torá la clase se en 60% en hebreo y un 40% en español, debido a que la finalidad de Torá es que entiendan la historia y los valores que nos enseñan los patriarcas, y el hebreo no es su idioma natural. Los textos de la Torá son leídos en hebreo y parte de la exégesis es dada en español.

El aprendizaje implícito se promueve por medio de actividades vivenciales, juegos didácticos; el alumno no se da cuenta que esta aprendiendo palabras

en hebreo y al mismo tiempo esta jugando. Un ejemplo de este aprendizaje lo tenemos cuando se trabajó el tema de Yaacob y Esav, y los niños con los saberes y conocimientos que previamente se les enseñaron, realizaron un títere de éstos personajes.

5.- La quinta y última dimensión que aplicaré a mi práctica es **la transmisión de concepciones del mundo**, la cual comprende la transmisión de valores, la iniciación en la reglas del juego, es decir, los alumnos aprenden sobre la marcha las normas específicas de la escuela y del salón de clases y las concepciones del mundo escolar.

La experiencia escolar cotidiana siempre comunica una serie de interpretaciones de la realidad y de orientaciones valorativas, aun cuando no estén explicadas en el programa oficial.

Los valores que transmito en la clase de Torá son aquellos valores se encuentran en la Torá y que son importantes para convivir con nuestros semejantes.

Los valores que transmito en mi clase, también se ven influenciados por aquellos valores que considero importantes en mi vida.

En la mayoría de los casos trato de explicarles a mis alumnos que valor o enseñanza nos deja cada uno de los personajes de la Biblia.

Al hablarles del respeto a los padres, puse de ejemplo a Esav quien toda su vida se distinguió por honrar y respetar a sus padres.

Algunos de los valores que considero importantes son: el respeto a los demás, honestidad, la justicia, la fé, amor, humildad entre otros.

Los límites de comportamiento son dados el primer día de clases por la tutora del grupo, la cual vigila que se cumplan éstos en las diferentes asignaturas que toman los niños.

En Torá el sistema que uso es motivante y a la vez un poco tradicional: cantamos una canción para empezar la clase, al terminar la canción anoto en el pizarrón los primeros 5 niños que estuvieron en su lugar con todo su material en la banca y en orden, de esta forma todos los niños se apuran a cantar y a estar listos al terminar la canción.

Desafortunadamente vivimos en un mundo muy acelerado, con mucho estrés, por lo que en ocasiones los niños no saben esperar turnos para hablar, y quieren que se les ponga atención en el momento en que ellos lo requieren sin importar que este haciendo el profesor.

Cuando sucede que todos quieren hablar al mismo tiempo y no esperan turnos, les explico que si hablan todos al mismo tiempo no se van a entender, y es allí cuando deciden por iniciativa propia alzar la mano.

### 1.5 Indagación de los ámbitos de la problemática analizada.

Mi función hoy es garantizar la formación de los educandos judíos, para que sean dignos portadores de nuestra tradición, de nuestra cultura, de nuestro pasado y de nuestro futuro.

El objetivo de la enseñanza de Torá en la escuela primaria es fortalecer la identidad judía, dotar a los alumnos de conocimientos amplios acerca de los relatos de nuestra Torá, acentuar la enseñanza de la Torá en idioma hebreo, rescatar las enseñanzas que nos deja la Torá y conocer nuestra historia.

Por todos estos motivos, considero fundamental analizar todas las actividades que se manifiestan en mis grupos cuando trabajo el área de Torá desinterés de los niños por la clase, incumplimiento de tareas escolares, y actitudes apáticas.

Por todo lo anterior me aboqué a la tarea de realizar una investigación para conocer el origen de la problemática. Para tal fin registré en un diario del profesor todas mis actitudes, la de mis alumnos y compañeros profesores de segundo grado. También realicé entrevistas a profesores y alumnos para reconocer las dificultades que poseen los alumnos y los profesores en el proceso de enseñanza aprendizaje y los métodos usados con anterioridad a esta investigación.

Registré mis actitudes porque consideré necesario investigar mi práctica docente para descubrir la forma en que guió el aprendizaje de mis alumnos, en cuanto al desempeño de los educandos para tratar de conocer las

dificultades por las que atraviesan en el aprendizaje de la Torá, a mis compañeros profesores de segundo grado para conocer y evaluar si realmente conocen metodologías para la enseñanza de la Torá.

### 1.5.1 Ampliación del Diagnóstico.

Por lo expuesto anteriormente y a modo de síntesis elabore un Plan de Diagnóstico que a continuación presento.

QUÉ	Los factores que obstaculizan el proceso enseñanza aprendizaje de la Torá en los niños de Tercer grado			
CÓMO	Entrevistando y Observando a los alumnos	Registrando mi Proceso enseñanza Aprendizaje en Torá	Observando y Entrevistando a los Compañeros de segundo grado de otros grupos	Entrevistando a los alumnos sobre la metodología de aprendizaje
DÓNDE	Aula	Aula	Escuela	Escuela
QUIÉNES	A los alumnos	Yo	Compañeros profesores de segundo grado de otros grupos	A los alumnos
CON QUÉ	Entrevistas Observación Diario de campo	Diarios del profesor	Entrevistas Observaciones	Entrevistas
CUANDO	Octubre	Octubre	Noviembre	Noviembre
PARA QUÉ	Para analizar las dificultades que tienen en el	Para conocer la manera en que guió los	Para conocer las estrategias y metodología	Para conocer la metodología

	aprendizaje de la Torá	aprendizajes de mis alumnos	que emplean en la enseñanza de la Torá	que empleo en el proceso de enseñanza aprendizaje y descubrir algunas estrategias
--	------------------------	-----------------------------	--	---

Para orientar mejor mi trabajo realicé algunas formulaciones que espero responderme en el transcurso de la investigación de mi trabajo.

1. ¿Conozco una metodología específica para la enseñanza de Torá?
2. ¿Es adecuada la metodología que aplico en la enseñanza aprendizaje de Torá?
3. ¿Sienten los alumnos que el aprendizaje de Torá les es difícil?
4. ¿Cuáles estrategias y metodologías recomiendan los alumnos para favorecer el proceso de enseñanza aprendizaje?
5. ¿Cuáles son las prácticas de las maestras de segundo grado que no favorecen el aprendizaje de hebreo y conocimientos de Torá?
6. ¿Cuál sería la alternativa o estrategia a seguir para lograr en los alumnos un aprendizaje significativo en Torá?
7. ¿Cómo captar el interés de los alumnos hacia la asignatura de Torá?

### 1.5.2 Mi labor como docente.

Los problemas de aprendizaje y falta de interés que surgen en mi aula son en parte ocasionados por mi actitud y práctica docente, porque carezco de elementos teórico-metodológicos que me apoyen a dirigir un aprendizaje significativo.

Llegue a esta conclusión después de haber analizado lo registrado en mi diario de profesor, anotando todas las actitudes que realizo en mi aula.

Una anécdota que me sucedió fue la siguiente:

Les expliqué a los niños cuando D-os le quiere hacer una prueba a Abraham y le ordena que sacrifique a su hijo Itzjak, al que más quería, al hijo que había tenido con Sara después de muchos años de matrimonio. Primero se los expliqué en español y después les enseñé en hebreo el versículo de una manera mecánica. A los niños el versículo en hebreo no se les había hecho significativo y no lograron aprenderse. Fue allí cuando me di cuenta que lo enseñaba y proponía una educación memorista y mecánica. No lograba cumplir mi objetivo, que era transmitir por medio de la prueba de Abraham la fe que debemos tener en D-os en cualquier momento y en cualquier circunstancia.

Realmente me di cuenta que no conocía la metodología específica para enseñar Torá, que al enseñar Torá como cualquier otro tema lo hacía de una forma tradicionalista y ahora sé que con estas actitudes y prácticas lo único que logro crear en mis alumnos son actitudes pasivas, irreflexivas, falta de

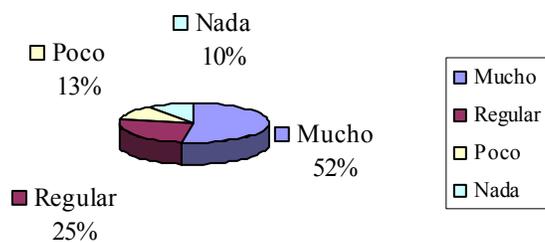
interés y aburrimiento. La época que nos corresponde vivir reclama un cambio educacional, consistente en hacer de la educación un proceso práctico y significativo en la que los alumnos no repitan mecánicamente sino que comprendan los conceptos que manejan y lo apliquen en su vida cotidiana.

Por ello es importante considerar elementos para favorecer el aprendizaje significativo, ya que como señala uno de los autores constructivistas Wallon (2005, citado en Rico Gallegos, Pablo) que para que un aprendizaje sea realmente significativo es necesario que al sujeto se le implique con sus sentimientos y emociones y de esta manera esta propuesta es aplicable para la enseñanza de la Torá que conlleva una filosofía y forma de vida para el judío.

### 1.5.3 Los alumnos de Tercer Grado.

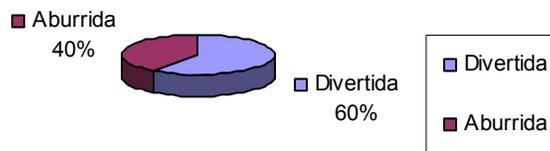
Registré en mi diario todas las actitudes de mis alumnos, que consideré importantes y también apliqué una entrevista informal a 40 alumnos que integran los terceros que tengo a mis cargo; y estos fueron los resultados.

#### ¿Te gusta la clase de Tora?



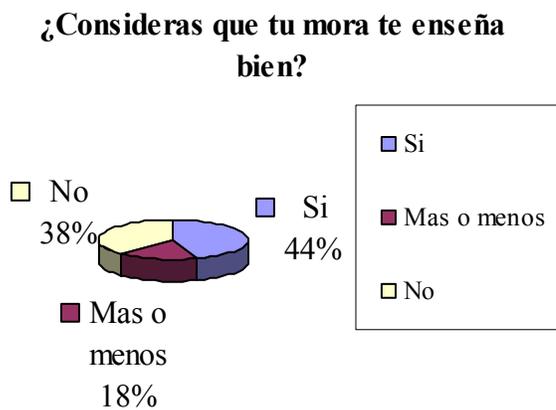
A diferencia de lo que yo suponía, mediante estas respuestas me di cuenta que la clase de Torá es una clase que a la mayoría de los niños les gusta y que únicamente será necesario conservar por medio de actividades vivenciales, lúdicas, recreativas, innovadoras propiciando el gusto por la Torá.

#### La clase de Tora es :



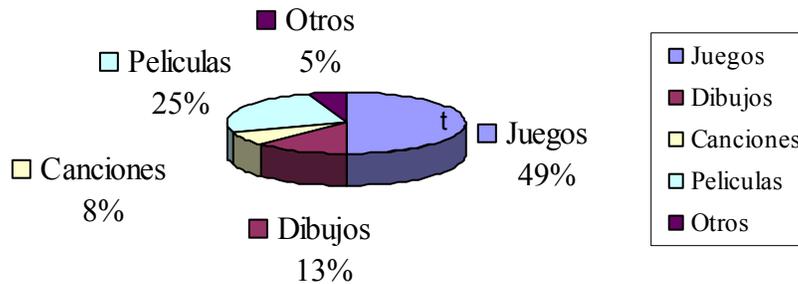
Es reconfortante saber que, a pesar de la dificultad que implica preparar una clase de Torá a la mayoría de los niños les parece divertida y la disfrutan, siempre y cuando ellos participen activamente durante las actividades.

Por ello como docente parte de mi función se ve enriquecida en esta respuesta, considero que aún no es suficiente que a la mayoría le parezca divertida, sino que a todos se les haga divertida además de interesante y que tomen un papel activo durante su desarrollo, ya que partiendo de este principio es más fácil lograr transmitir contenidos de valores.



De acuerdo con las respuestas de los niños es necesario investigar y poner a prueba diversas estrategias sobre las diferentes formas de enseñanza de Torá. Una buena metodología en la enseñanza de Torá facilitará el aprendizaje significativo de los alumnos.

### ¿Qué actividades te gustaría que se hicieran en Tora?



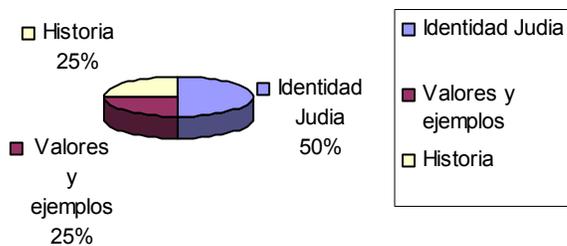
Analizando el resultado de mis entrevistas y observaciones a los alumnos pude darme cuenta que la mayoría de los profesores ignoramos que las deficiencias en los aprendizajes de nuestros alumnos obedecen a nuestra labor como docentes en cuanto a transmitirles los conocimientos; que en ocasiones desconocemos las inquietudes de los niños debido a que a la mayoría de ellos les gustaría que la clase de Torá fuera dinámica y con juegos.

En una entrevista puede observar que una alumna escribió “prefiero aprender jugando”, ésta considero que es una de las estrategias que se pueden usar para lograr un aprendizaje significativo en Torá en tercer grado. También llegué a la conclusión que a diferencia de lo que yo creía, a algunos alumnos si le gusta la clase de Torá y se les hace divertida, aunque como recomendaciones escribieron aumentar en juegos, ver películas, dibujos, canciones, etc.

### 1.5.4 Las profesoras de Segundo Grado.

Apliqué una entrevista a los 3 profesores de Torá que laboran con los alumnos de segundo grado y estos son los resultados:

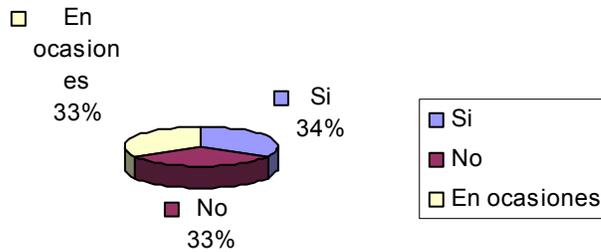
#### ¿Porque consideras importante enseñar Tora?



Los motivos mencionados en esta encuesta, considero que no son los únicos, ya que Torá es una materia muy completa, donde se pueden enseñar y relacionar a partir de ésta, todas las materias. Por ejemplo enseñar matemáticas se podría dar en Januka, donde los niños aprenderán la suma y la resta por medio de las velas de la Janukia.

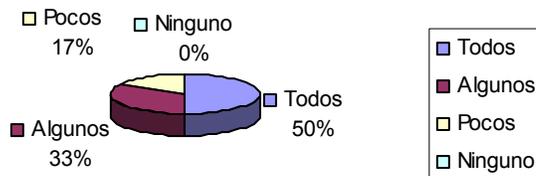
En la gráfica se puede observar como la mayoría de las profesoras, consideran importante la enseñanza de la Torá debido a que a través de ésta se refuerza la identidad judía de los alumnos y esto es parte de la misión educativa del Colegio Hebreo Monte Sinai.

### ¿Te cuesta trabajo enseñarles Tora?



En esta gráfica se puede observar claramente como la diferencia entre las profesoras que les cuesta trabajo enseñar Torá y las que no les cuesta trabajo enseñar Torá es mínima, por lo que se podría deducir que a aquellas que les cuesta trabajo enseñar Torá es debido a que no conocen una metodología para la enseñanza de Torá.

### ¿A tus alumnos les gusta Tora?



Al realizar una comparación entre los resultados de los alumnos de segundo y tercer grado de primaria, se puede observar claramente que tanto a los niños de segundo como a los de tercer grado les gusta Torá, a pesar de las dificultades que Torá implica en tercer grado, ya que se imparte en hebreo.

Analizando el resultado de mis entrevistas y observaciones de los profesores pude darme cuenta que todos consideran de suma importancia enseñar Torá a los alumnos, ya que a través de ella conocen su historia, algunos valores y esta forma parte de su identidad judía.

También observé que algunos de los profesores se les dificulta enseñar Torá. Llegué a la conclusión que en segundo grado a los niños si les gusta Torá y se muestran interesados, ya que las clases son divertidas y con muchas dinámicas.

Por lo tanto el problema se encuentra cuando los niños aprueban Torá en segundo grado y pasan a tercer grado, donde las dinámicas y el tipo de clase cambian radicalmente, ya que rara vez se aprende jugando; por el contrario, generalmente se lleva a cabo de forma expositiva.

## II. MARCO TEÓRICO.

La Torá o también conocida como la Ley de Moshe, Pentateuco o la primera parte de la Biblia Hebrea. El Pentateuco o la Torá fue dividida en cinco libros, al conjunto de los cinco libros se les conoce en hebreo con el nombre de חמשי תורה *Hamishah Humshei Torá*; a cada uno de estos libros por separado se les conoce חמש *Hummash*. No se sabe exactamente cuando fue hecha esta división, pero se encontró en existencia bastante tiempo antes de la destrucción del Segundo Templo.

Los nombres de los חמשיים *Humashim* o libros de la Torá son:

1. בראשית *Bereshit* o Génesis.
2. שמות *Shemot* o Éxodo.
3. ויקרא *Vayikra* o Levítico.
4. במדבר *Bamidbar* o Números.
5. דברים *Devarim* o Deuteronomio.

Todos estos libros fueron nombrados de esta manera por las primeras palabras con las que comienza cada libro.

El primer libro de la Torá *Bereshit* o Génesis. La palabra *Bereshit* o Génesis significa principio u origen, por lo tanto, en este libro se narra la creación del mundo y la vida de los patriarcas *Abraham*, *Itzjak* y *Jacob*.

El segundo libro de la Torá *Shemot* o Éxodo. La palabra éxodo significa salida, por lo tanto, en este libro se narra la historia de la liberación del pueblo israelita, la salida de Egipto, la promulgación del decálogo, la adoración del becerro de oro y la construcción del Tabernáculo.

El tercer libro de la Torá *Vaikra* o Levítico. La palabra Levítico se deriva de Leví, padre de la tribu sacerdotal. En este libro se mencionan las leyes relacionadas con los *korbanot* o sacrificios en el *Mishkan* o Tabernáculo y en el *Bet Hamikdash* o Segundo Templo y algunas *mitzvot* o preceptos que se aplican en la actualidad.

El cuarto libro de la Torá *Bemidbar* (En el desierto) o Números. Se le nombra *Bamidbar* porque nos narra todo lo sucedido a los hijos de Israel en

el desierto. También se le conoce como Números porque en el primer capítulo nos narra el censo que se realizó a los israelitas en el desierto.

En este libro nos narra el establecimiento del campamento israelita, los pecados de los espías, la travesía por el desierto y la muerte de Aharon y Miriam.

El último libro de la Torá o del Pentateuco es *Devarim* o Deuteronomio. En este libro nos narra los tres discursos de Moshe en los que recuerda la historia de Israel, las Leyes dictadas por D-os a su pueblo y el establecimiento de la Alianza. Este libro termina con la despedida de Moshe y el relato de su muerte.

La Torá, más que un código de leyes, es la base de la vida cotidiana del pueblo judío, sentando claros valores morales que matizan las vidas de los observantes de la misma. Las enseñanzas de la Torá forjan el carácter y la identidad del pueblo judío la cual es transmitida de generación en generación.

En la actualidad, uno de los valores que tienen mas peso dentro de las comunidades judías en el mundo es el apoyar a los semejantes. Un ejemplo interesante podría ser la disciplina que aprendemos de Josef el hijo del patriarca Jacobo, que no obstante el estar preso, ponía especial empeño en realizar sus tareas de manera correcta, llegando a ser Virrey de Egipto; en las comunidades del mundo, los padres inculcan a los hijos el concepto de disciplina, para llegar a conseguir los objetivos que se proponen.

Su contenido, es ampliamente comentado por una gran infinidad de sabios, de todas las épocas, y sigue siendo hasta el momento, fuente inagotable de conocimiento para sus estudiosos.

## 2.1 Breve planteamiento del enfoque crítico de la enseñanza de la Torá.

**El enfoque crítico o conocido como la crítica de la Biblia** somete la Escritura Sagrada a examen científico en su calidad de literatura. Analiza sus diferentes partes y trata de establecer las fechas en que fueron escritas, los autores, los pasajes que fueron cambiados o agregados en el curso de los tiempos, y de elucidar los problemas que pueden arrojar a la luz sobre las condiciones históricas, sociales y culturales de las épocas en que fue escrita la Biblia.

El examen crítico de la Biblia data del siglo XVII. El método científico que se utiliza actualmente en los marcos académicos puede afectar las ideas tradicionales, según la cual la Torá constituye una obra de revelación divina, dictada en gran parte por D-os mismo.

La primera indicación acerca de los autores de los libros bíblicos la encontramos en Crónicas, donde se atribuye el Pentateuco a Moisés y los libros de Samuel a los profetas Samuel, Natan y Gad.

El Talmud también hace conjeturas acerca de los autores de la Biblia y esboza un rudimento de crítica, aunque desprovisto de perspectiva histórica y sin hacer un examen de los libros en forma objetiva. Según los rabinos se encuentran en la Biblia las palabras de 48 profetas y 7 profetisas; las de muchos otros no fueron escritas. Después de la muerte de Hagai, Zejarya y

Malaji, el espíritu profético abandonó al pueblo de Israel para siempre. Según esta teoría ningún libro de la Biblia se escribió después de Ezra.

El primer escritor judío que dudó del origen divino de la Biblia fue el herético *Jivi Albalki*, quien vivió en la ciudad de Balk, Turquestan, en el siglo IX. Publicó más de 200 anotaciones críticas a la Biblia y trató de dar explicaciones racionales a los milagros. Ese duro ataque al judaísmo tradicional gozó de gran popularidad durante dos siglos y a él contestó Saadia Gaón.

*Isaac Abarbanel* (1437-1508) fue el primero que estudió los libros de la Biblia en su conjunto.

*Baruj Spinoza* (1632-77) fue el primero que negó que Moisés haya escrito todos los libros que se le atribuyen, y afirmó que la parte de la Biblia desde Génesis hasta el segundo de Reyes lo redactó una sola persona, posiblemente Ezra, utilizando documentos de diversas fechas que se contradecían mutuamente.

Posteriormente se hallaron otros métodos de investigación, como la *crítica de las formas*, que examina distintas unidades literarias, como poesías de amor, de trabajo, de guerra e investiga el desarrollo de cada tipo por separado, llegando hasta sus orígenes en los labios del pueblo y antes de su fijación por escrito. Este método lo utilizaron primero los germanistas en sus estudios de cuentos de hadas alemanes y lo aplicó *Gunkel* a la Biblia.

*Samson Rafael Hirsch*, *David Hoffmann*, *Isaac M. Wise*, *Solomon Schechter*, *J.H.Hertz* y *Harold Wiener* defendieron el punto de vista tradicional y lograron abrir numerosas brechas en las teorías críticas de *Graf Wellhausen*.

La investigación rabínica moderna trata de rebatir los fundamentos mismos de la Crítica de la Biblia.

La ingenuidad de los investigadores llegó a relacionar pasajes de la Biblia con ciertos hechos encontrados por disciplinas científicas de otra índole, sin poder demostrar que esa relación sea la única posible.

Se ha demostrado que muchos datos bíblicos que los críticos habían desechado anteriormente como imposibles, se ajustan a la verdad. Se ha establecido una probabilidad mayor de la existencia histórica de personajes bíblicos que ciertos críticos consideraban como mitos. Varias costumbres e ideas que se consideraban más recientes que la época en la que fueron escritos los libros bíblicos, resultan mucho más antiguas de lo que se había creído. A pesar de estas reservas, la Crítica de la Biblia en sus rasgos esenciales fue adoptada por las instituciones superiores judías de enseñanza. La Biblia, como antología de la literatura nacional del pueblo judío, no deja de ser el libro más grande que la humanidad haya producido.

## 2.2 Breve planteamiento del enfoque tradicionalista de la enseñanza de la Torá.

El enfoque tradicionalista está fundamentado en la creencia de que todo la Torá o el Pentateuco es un solo documento, fue escrito con inspiración divina y todo fue escrito por Moisés a excepción de los últimos ocho versículos de *Devarim* o Deuteronomio, donde se relata la muerte de Moisés y de acuerdo a una opinión, fueron escritos por Yehoshua, otra opinión dice que fueron escritos por el propio Moisés pero por orden de D-os.

Este enfoque acepta la autoridad de la Torá en cuanto a revelación divina y no tolera cambios en el texto ni dudas acerca de sus autores y trata solo de encontrar el significado justo de sus palabras y derivar enseñanzas morales de ellas.

Quizás por ser una parte de la historia, la Torá se ha enseñado de forma expositiva, implicando de esta manera memorización y no comprensión y apropiación de los valores y enseñanzas morales.

Por ello la Exégesis o interpretación de la Biblia en calidad de Escritura Sagrada ha sido el esfuerzo intelectual de mayor envergadura del pueblo judío en el exilio, especialmente durante los mil años que siguieron al agrupamiento y canonización de los libros de la Biblia.

El origen de la exégesis de la Biblia se puede discernir en la misma Biblia y data por lo tanto de una época anterior a su canonización. La función del expositor de la Biblia se llama *derash*, de donde proviene *midrash*, o sea el sistema de exposición de la Biblia que se había utilizado en forma oral, antes de su fijación en la *Mishna*. Ezra puede considerarse como el primer exégeta y su ejemplo instituyó la tradición de los *soferim* o escribas.

Cuando se trataba de leyes, la exégesis se llamaba *halajá*, y cuando de enseñanzas morales, *hagadá*. No se sabe a ciencia cierta cuando se instituyó la primera casa de estudios o *bet midrash*.

La exégesis se estableció como institución nacional en la época del Segundo Templo. La exégesis midráshica, aunque poco practica para las necesidades de la comunidad debido a su apego a la Escritura, se ha conservado en algunas obras como los *Midrashim Mejilta* (Comentario al Éxodo), *Torat Kohanim o Sifra* (a Levítico) y *Sifre* (a Números y Deuteronomio) todos de tipo halájico o legalista. Hay también colecciones hagádicas de la época tanaita como el *Seder Olam*, cronología bíblica basada en interpretaciones hagádicas.

El período histórico de la judía empezó con *Hilel* en cuyo tiempo, ya existía la terminología exegética que se usaba en la época de los tanaitas. Hilel estableció siete reglas de interpretación para el texto de la Biblia. Su discípulo *Yojanan ben Zakai*, quien estableció con la academia de Yavne el nuevo centro espiritual del Judaísmo a raíz de la destrucción de Jerusalem, utilizaba una exégesis simbólica.

Dos grandes figuras de la exégesis fueron *Ishamael ben Elisha* y *Akiba*. Akiba veía en las palabras más insignificantes del texto bíblico significado profundo, lo mismo que en cualquier diferencia de expresión o en su repetición.

El número de comentaristas fue en aumento durante la época de los amoraitas, en que se una entre hagadista y halajistas. Los exégetas más importantes en Palestina fueron *Simon ben Lajish*, *Eliezer ben Pedal*, *Shmuel ben Najman*, entre otros.

### 2.3 Métodos de interpretación.

Moshé recibió la Torá en el Monte Sinai en el año 2448 de la creación del mundo (1313 a.e.c.). La Torá que el Creador le entregó al pueblo de Israel, estaba escrita de manera tal que además de poder estudiarse mediante un entendimiento literal del texto, también era posible llegar a niveles más profundos de comprensión mediante otros sistemas interpretativos de las escrituras que no contradecían la literalidad del texto, sino que complementaban el entendimiento del mismo. Y así enseñaron Nuestros Sabios: "*Setenta facetas tiene la Torá*", y todas ellas son verdaderas y provienen de la misma fuente: el Creador del universo.

Cada uno de estos sistemas interpretativos de la Torá posee reglas propias y a ellos se los llama generalmente "el Pardés", pues la palabra *pardés* (huerto) está formada por las cuatro letras iniciales de los cuatro caminos interpretativos y de entendimiento de la Torá:

La "*pe*" es la letra inicial de la palabra *peshat* (literalidad), y hace alusión al entendimiento simple y literal del texto.

La "*resh*" es la inicial de la palabra *rémez* (insinuación) y se refiere a un nivel de comprensión en donde las palabras y las letras son elementos que no necesariamente deben ser entendidos literalmente, sino que vienen a insinuarnos acerca de otras ideas y enseñanzas.

La "*dálet*" es la inicial de la palabra *derash* (interpretación) y hace referencia a un camino interpretativo no siempre literal, donde muchas veces distintas palabras o letras aparentemente innecesarias para la comprensión del texto, nos vienen a enseñar detalles del mismo que no están escritos claramente.

Asimismo, otras enseñanzas son deducidas cuando en el texto bíblico, aparentemente, faltan letras o palabras que nosotros hubiéramos pensado que deberían estar escritas. Además, algunas veces aparecen letras escritas en un tamaño mayor o menor que el normal, y esto también es interpretado por nuestros Sabios. En algunos lugares del Tanaj (Biblia), la tradición oral nos enseña que ciertas palabras deben ser leídas en forma distinta a como aparecen escritas en el texto (y en estos casos, en los libros impresos se escribe la palabra original como realmente aparece escrita y se aclara que debe ser leída en forma distinta).

La letra *sámej* es la inicial de la palabra *sod* (secreto), pues este camino de entendimiento esotérico y místico, encierra los grandes secretos de D'os y de la creación del mundo.

Después de la desaparición física de nuestro maestro Moshé, los Sabios de cada generación comenzaron a interpretar la Torá mediante las 13 reglas interpretativas que D'os le enseñó a Moshé. Estas reglas fijas de interpretación de las escrituras no estaban sujetas a distintas opiniones posibles de cualquier persona que quisiese entender los versículos de alguna u otra manera, sino que cada interpretación estaba sometida a una severa verificación por parte de todos los Sabios.

La escuela exegética judeo española llegó a su desarrollo máximo con Abraham Ibn Ezra (1093-1167). Su método se basa en el *peshat*, aunque el estudio de sus comentarios, era más bien privilegio de los instruidos y de los que estaban familiarizados con la filosofía de su tiempo.

Otro exégeta o comentarista de la Biblia es *Rashi*, éste no ha perdido popularidad hasta hoy, de manera tal que la instrucción tradicional llegó a ser inconcebible sin el acompañamiento de Rashi. Rashi escogía aquellas interpretaciones que estaban en armonía con el significado sencillo del texto.

### 2.3.1 Propuestas Metodológicas en la enseñanza de la Torá.

Existen diversas propuestas metodológicas para la enseñanza de la Torá y una de estas es la planteada por Nejama Leibowitz. Nejama Leibowitz, una de las más importantes docentes de la Torá del siglo XX, propone que para la enseñanza de la Torá es necesario tener el texto original de la Torá de donde se pretende hacer una interpretación, leer el texto y que los alumnos también lo lean para ir traduciendo el texto. Al leer el texto se buscan palabras que se repitan en el mismo Capítulo o en el mismo versículo, se buscan palabras similares dentro del versículo, se busca encontrar conexiones entre un versículo y otro, e interpretar el texto de acuerdo a diferentes comentaristas o exégetas de la Torá.

La metodología que propone Nejama Leibovitz es difícil utilizarla en el colegio, debido a que los alumnos de tercero aun no tienen la capacidad de analizar un texto a profundidad y en idioma hebreo, pero es posible adaptarla a alumnos de tercero y lo explicaré más adelante en la alternativa.

En el Colegio Monte Sinai se cuenta con un plan de estudios de Torá, donde me explican los objetivos y temas a transmitir durante el año; esto es a nivel

primaria. Estos objetivos serán el punto de partida para la estructuración de la propuesta metodológica, por lo que a continuación mencionaré.

### **Definición global de los objetivos<sup>3</sup> :**

- Dotar al alumno de conocimientos amplios del relato de nuestra Torá.
- Destacar los hechos que el alumno analizará, rescatando sus enseñanzas.
- Acentuar la enseñanza de la Torá en idioma hebreo.

### **Objetivos Particulares:**

- Conocer la vida de nuestros patriarcas, aprendiendo sus cualidades como ejemplo a seguir.
- Desarrollo de la habilidad para trabajar con los hechos cronológicamente.
- Habilidad para el correcto manejo del *Jumash*.
- Concluir los cinco libros de la Torá.

En segundo grado el estudio de la Torá se limita a los siguientes contenidos:

- Relatos Bíblicos.
- Introducción a los grandes personajes de la Biblia.
- Introducción al estudio de la Torá.

Dado que en segundo grado, la enseñanza de Torá se realiza básicamente en Español y sin una metodología sistemática, los alumnos llegan en esta área con muchas deficiencias.

---

<sup>3</sup> Plan y programa de Estudios Judaicos del Colegio Hebreo Monte Sinai, 1994.

En Tercer grado el estudio de la Torá se limita a:

- Libro de *Bereshit* o Génesis, tomando en cuenta los siguientes temas:
  1. La creación del mundo.
  2. Noaj y el Diluvio.
  3. El surgimiento y la vida de los patriarcas.
  4. El surgimiento y la vida de las matriarcas.
- Enseñanza: como esforzarse por una meta.

Estos contenidos que parecen muy sencillos se le dificultan al niño de tercer grado porque no cuenta con los conocimientos previos en hebreo y es necesario volver a explicarle el tema pero esta vez en hebreo.

Mi postura personal acerca de la enseñanza de la Torá, es una postura tradicionalista, ya que para mí ésta fue escrita por inspiración divina y no concibo el estudio de la Torá sin midrashim y hagadot.

Los midrashim y las hagadot son un complemento a la Torá y a través de estos se logra comprender y profundizar los versículos de la Torá.

El principal comentarista o exégeta en el cual me baso para enseñar Torá a los niños es Rashi, ya que su exégesis es fácil de comprender y es la más usada para el estudio de la Torá.

Rashi es la abreviatura usual de Rabí Shlomo ben Itzjak, el más ilustre y popular de los comentaristas de la Biblia y del Talmud. Nació en Troyes, Francia en 1040 y murió allí en 1105. De su vida se sabe poco, aunque son numerosas las leyendas de su persona. Puede afirmarse sin embargo que era

una persona de excepcional modestia, de alma sencilla y animada de un gran amor por su pueblo y por su Torá. Su simplicidad se refleja en su estilo. En sus comentarios no hay una palabra de más; no trata de colocar sus propias ideas en el sentido del texto comentado, sino que procura elucidarlo.

El método de Rashi podría calificarse, desde el punto de vista pedagógico, moderno, pues prevé las dificultades de los estudiantes y se anticipa a sus preguntas con una explicación breve, contundente, a veces con una sola palabra que ilumina el texto. En la actualidad y de acuerdo, a la postura tradicionalista no se concibe el estudio de la Torá sin la exégesis de Rashi.

Mi postura al igual que la de otros docentes hace evidente que la enseñanza de Torá esta influenciada por el medio social en el que vivimos y por el contexto institucional. Por ello una de las estrategias que utilizaré para esta propuesta será el juego, el cual a continuación explicaré.

Una de las estrategias que utilizaré para esta alternativa será el juego, el cual a continuación explicaré.

## 2.4 El Juego.

El juego a través de las distintas culturas a lo largo del tiempo se ha considerado de distintas formas, y ha tenido diferentes explicaciones, tanto psicológicas como fisiológicas; por lo tanto y para fines de este proyecto únicamente nos basaremos en las definiciones Johan Huitzinga y Jean Piaget.

De acuerdo con Johan Huizinga (1972) en su libro *Homo ludens*, define el concepto de juego como: “una acción o actividad que se desarrolla sin interés material realizada dentro de ciertos límites fijos de tiempo y espacio, según una regla libremente consentida pero completamente imperiosa, provista de un fin en sí misma y acompañada de un sentimiento de tensión y alegría”.

Durante mucho tiempo al hombre se le ha denominado de diversas formas, algunas de éstas son:

*Homo sapiens*: debido a que el hombre posee la capacidad de razonar.

*Homo faber*: debido a que el hombre tiene la capacidad de fabricar.

*Homo ludens*: debido a que el hombre juega, por lo tanto el juego está íntimamente relacionado con la naturaleza del hombre y se menciona que no hay hombre sin juego ni juego sin hombre.

Para Jean Piaget (1946) el juego es: “ la expresión y el requisito del desarrollo del niño; una actividad que tiene el fin en si misma. El sujeto no trata de adaptarse a la realidad sino de recrearla, como predominio de la asimilación sobre la acomodación”.

A cada estadio del desarrollo del niño corresponde un tipo de juego y aunque la categoría del juego pueda aparecer a diferentes edades, Piaget afirma que el orden de aparición será siempre el mismo.

Ambas definiciones nos dejan claro que el juego posee en si mismo la finalidad de este. Algunas de las características del juego son:

a) El juego es placentero, divertido. Aun cuando no vaya acompañado por signos de regocijo, es evaluado positivamente por el que lo realiza.

b) El juego no tiene metas o finalidades extrínsecas. Sus motivaciones son intrínsecas y no se hallan al servicio de otros objetivos. De hecho, es más un disfrute de medios que un esfuerzo destinado a algún fin en particular. En términos utilitarios es inherentemente productivo.

c) El juego es voluntario y espontáneo No es obligatorio, sino simplemente elegido por el que lo practica.

d) El juego implica cierta participación activa por parte del jugador.

e) Tranquilidad y alegría emocional de saber que sólo es un juego.

f) Con finalidad en sí mismo.

g) Espontáneo, repentino sin necesidad de aprendizaje previo.

h) Expresivo, comunicativo, productivo, explorador, comparativo.

De acuerdo con esto podríamos decir que el juego constituye una actividad importante durante un período de la vida y generalmente se piensa que para los niños es importante jugar, por lo que hay que darles la oportunidad de

que lo hagan, aunque también se opondrá al juego y al trabajo, y se le dice al niño: “basta de juegos ahora, tienes que ponerte a hacer las cosas que tienes pendientes”. El juego desempeña en el niño el papel que el trabajo desempeña en el adulto, así como el adulto se siente fuerte por sus obras, el niño se agranda por sus aciertos lúdicos.

#### 2.4.1 Clasificación de los juegos.

Piaget realizó una clasificación de los tipos de juego, esta clasificación es la siguiente:

- 1.- Juego de Ejercicio.
- 2.- Juego simbólico.
- 3.- Juego de reglas.

Durante los primeros meses de vida aparece una forma de juego, denominada juego de ejercicio; éste consiste en repetir actividades de tipo motor que inicialmente tenían un fin adaptativo, pero que pasan a realizarse por el puro placer del ejercicio funcional y sirven para consolidar lo adquirido. Muchas actividades sensorio-motrices se convierten así en juego. El simbolismo está todavía ausente.

El juego simbólico aparece entre los dos y tres años y culmina entre los seis y siete años; este juego se caracteriza por utilizar un abundante simbolismo que se forma mediante la imitación, el niño reproduce escenas de la vida real, modificándolas de acuerdo con sus necesidades.

Los símbolos adquieren su significado en la actividad: los trozos de papel se convierten en billetes para jugar a las tiendas, la caja de cartón en un camión, el palillo en una jeringa que utiliza el médico, muchos juguetes son un apoyo para la realización de este tipo de juegos.

El niño ejercita los papeles sociales de las actividades que lo rodean: el maestro, el médico, el chofer y esto lo ayuda a dominarlas. La realidad a la que está continuamente sometido en el juego se somete a sus deseos y necesidades.

Finalmente, a partir de la edad de seis o siete años el niño empieza a participar en juegos de reglas; éstos juegos se caracterizan por ser de carácter social, se realizan mediante reglas que todos los jugadores deben respetar y se propicia la cooperación y la competencia, pues generalmente un individuo o un equipo gana.

El juego de reglas subsiste y se desarrolla durante toda la vida, por lo cual es la actividad lúdica del ser socializado.

En cuanto a las reglas, éstas pueden ser transmitidas o espontáneas, es decir, aquellos juegos de reglas que se convierten en institucionales, en el sentido de las realidades sociales, pues se imponen por presión de las generalidades anteriores y los juegos de reglas son de naturaleza contractual y momentánea.

En síntesis, los juegos de reglas son juegos de combinaciones sensorio-motoras (carreras, canicas) o intelectuales (cartas, damas) con competencia de los individuos y regulados por un código transmitido de generación en

generación o por acuerdos improvisados. Son los únicos juegos que subsisten en el adulto.

## 2.5 Implicaciones del Juego.

Los valores del juego son muchos, pero aun persiste la controversia entre sí se reconoce el juego como un medio para promover el desarrollo infantil, o simplemente es una actividad que solo vale en si misma.

Algunos de los beneficios del juego en la enseñanza son:

1. El juego promueve el desarrollo físico.

Mediante el juego físico activo los niños aprenden control corporal. Las actividades físicas promueven el desarrollo de los músculos grandes y pequeños.

2. El juego proporciona al niño una sensación de poder.

Los niños son dueños del ambiente en que se encuentran, allí ejecutan actividades que tienen significados y son reales. A medida que el niño experimenta el éxito por medio del juego, su confianza, su sensación de poder y su iniciativa se fortalecen.

### 3. El juego fortalece el desarrollo emocional.

El juego proporciona a los niños una forma de manejar sus emociones. El miedo, la ansiedad, la alegría y la esperanza pueden ser recreados por igual en las experiencias del juego.

### 4. El juego ofrece una oportunidad de adquirir y reforzar conceptos.

La auto actividad y la experimentación son los mejores medios que dispone el niño para aprender, tomar contacto con los hechos y adquirir conceptos. Los datos concretos y los conceptos se retienen mejor cuando se utilizan.

### 5. El juego ayuda a controlar la tolerancia a la frustración.

Mediante el juego el niño logra reconocer que en la vida existen ocasiones en las que se gana (éxito) y ocasiones en las que se pierde. El niño al perder controla su tolerancia ante la frustración.

### 6. El juego ayuda a la integración y socialización.

Por medio del juego de reglas los niños se integran y socializan cumpliendo las reglas que el juego impone. Generalmente el juego de reglas es grupal y propicia la aceptación e integración de los niños a determinados equipos.

## 2.6 El juego como propuesta para favorecer el aprendizaje en Torá.

Después de haber realizado un análisis de todos los elementos que afectan el proceso de enseñanza aprendizaje en Torá con los alumnos de tercer grado y de revisar algunos aspectos conceptuales sobre el juego he llegado a diversas conclusiones:

- a) El niño aprende si las clases dinámicas y activas, y no a clases frontales y tradicionalistas.
- b) Para que el niño en su paso por segundo grado adquiriera conocimientos básicos sobre Torá en el idioma hebreo es necesario que se involucre y participe activamente en las actividades.

Es por esto que la época en la que nos toca vivir, reclama un cambio educacional, consistente en hacer de la educación una herramienta esencial en el desarrollo del niño en el cual los niños aprendan con permanencia y con gusto e interés.

### 2.6.1 Reflexión de mi experiencia docente y justificación de mi propuesta didáctica.

Después de analizar la manera en que los contextos sociales e institucionales obstaculizan la enseñanza de Torá, fue necesario diseñar una alternativa que rompa con los esquemas pedagógicos tradicionalistas que imperan en mi enseñanza, de la Torá, para lo cual he ideado una alternativa con bases constructivistas en la que los niños lleguen al conocimiento mediante la

realización de actividades lúdicas. Esta propuesta la he llamado “*Juego, aprendo y me divierto con la Torá*”.

Estas prácticas tradicionalistas que constituyen mi práctica educativa en parte son en parte resultado de mi formación académica y personal. A pesar de haber sido formada para realizar un proceso de enseñanza aprendizaje significativo no se me enseñó a implementar estrategias para un aprendizaje y mucho menos a aplicar el aprendizaje significativo a diversos temas y por medio de este propiciar el interés y motivación en los alumnos.

Con la puesta en práctica de esta propuesta intentaré cambiar las actitudes pasivas, receptoras de mis alumnos por otras más activas y propiciar el interés y agrado por el conocimiento de la Torá.

#### 2.6.2 Elementos teóricos-metodológicos que apoyan mi propuesta didáctica.

Para tal fin me apoyaré en la corriente constructivista y mediante la aplicación de actividades lúdicas diseñar las estrategias de solución al problema, para erradicarlo totalmente.

Tomaré como base la corriente constructivista porque ésta, concibe el aprendizaje como un instrumento para potencializar el desarrollo del niño: éste es un investigador constructor y responsable de su propio conocimiento.

Y el maestro como un orientador que auxilia al alumno en la búsqueda del aprendizaje. De acuerdo con Ausubel (1976; Roma Perez, Martiniano 1980) representante de esta corriente menciona “el punto de partida de todo

aprendizaje son los conocimientos y experiencias previas que tiene el aprendiz”

Ausubel distingue diferentes tipos de aprendizaje en el aula:

- **Aprendizaje-receptivo:** El alumno recibe el contenido que ha de internalizar, sobre todo la explicación del profesor .
- **Aprendizaje por descubrimiento:** El alumno debe descubrir el material por si mismo, antes de incorporarlo a su estructura cognitiva. Este aprendizaje puede ser guiado o tutorado por el profesor o autónomo.
- **Aprendizaje memorístico:** También llamado mecánico o repetitivo. Surge cuando la tarea del aprendizaje consta de asociaciones arbitrarias o cuando el sujeto lo hace arbitrariamente. Supone una memorización de datos, conceptos con escasa interrelación entre ellos.
- **Aprendizaje significativo:** Se da cuando las tareas están relacionadas de manera congruente y el sujeto decide aprender así. El aprendizaje significativo surge cuando el alumno como constructor de su propio conocimiento relaciona los conceptos a aprender y les da un sentido a partir de la estructura conceptual que ya posee.

Para diseñar esta propuesta didáctica me basé en los comentarios de los niños considerando las estrategias lúdicas como un apoyo para lograr el aprendizaje significativo.

Algunas de las condiciones básicas para que se dé el aprendizaje significativo son: la disposición del alumno a aprender significativamente y que el material a aprender sea potencialmente significativo.

La disposición del alumno por aprender significativamente implica actitudes en el aula posibilitadoras del aprender a aprender y requiere generar el aprendizaje a partir de los intereses del alumno.

El material deberá ser construido desde la perspectiva de un diseño curricular significativo.

El aprendizaje significativo puede ser **representacional** (aprender significados de símbolos o palabras), **conceptual** (aprendizaje de conceptos) o **proposicional** (aprendizaje de ideas).

Existen tres fases durante el aprendizaje significativo y éstas son:

- 1.- Fase inicial.
- 2.- Fase intermedia.
- 3.- Fase final.

A través de la siguiente tabla explicaré en consiste cada una de las fases de aprendizaje significativo.

<b>Fase inicial</b>	<b>Fase intermedia</b>	<b>Fase final</b>
Hechos o partes de información que están <b>Aislados conceptualmente.</b>	Formación de estructuras a partir de las partes de información aisladas	Mayor <b>integración</b> de estructuras y esquemas
<b>Memoriza</b> hechos y usa esquemas preexistentes.	Comprensión más profunda de los contenidos por <b>aplicarlos</b> a situaciones diversas.	Mayor control automático en situaciones top down
El procesamiento es global: -Escaso conocimiento específico del dominio. - Uso de estrategias generales independientes del dominio. - Uso de conocimiento de otro dominio	Hay oportunidad para la reflexión y recepción de realimentación sobre la ejecución.	Menor control consciente. La ejecución llega a ser automática, inconsciente y sin tanto esfuerzo.
La información adquirida es concreta y vinculada al contexto específico; uso de estrategias de aprendizaje.	Conocimiento más abstracto y puede ser generalizado a varias situaciones.	El aprendizaje que ocurre en esta fase consiste en: - <b>Acumulación de nuevos hechos</b> a los esquemas pre-existentes - <b>Incremento en los niveles de interrelación</b> entre los elementos de las estructuras.
Ocurre en formas simples de aprendizaje:	Uso de estrategias de procesamiento más	Manejo hábil de estrategias específicas de

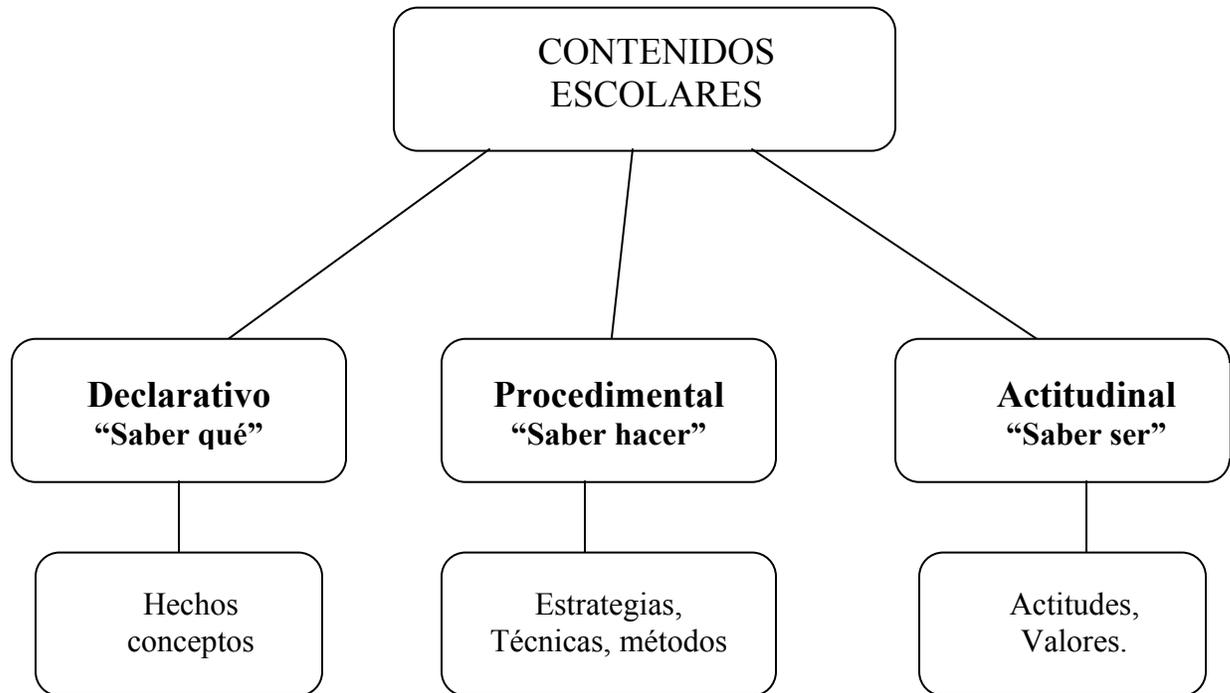
-condicionamiento. -aprendizaje verbal. -estrategias mnemónicas.	sofisticadas.	dominio
Gradualmente se va formando una visión globalizadora del dominio.  <b>Uso del conocimiento previo.</b> <b>Analogías con otro dominio.</b>	<b>Organización.</b>	
	<b>Mapeo cognitivo.</b>	

Una vez explicado el proceso en el cual se da el aprendizaje significativo, pretendo poner de manifiesto que el aprendizaje escolar no debe ni puede restringirse de ninguna manera a la *adquisición de datos*.

De acuerdo con Coll, Pozo, Sarabia y Valls (1992; citado en Díaz Barriga, Frida ,2002), los contenidos que se enseñan en todos los niveles educativos pueden agruparse en tres áreas básicas:

1. Conocimiento declarativo o saber qué.
2. Procedimental o saber hacer.
3. Actitudinal o saber ser.

Tal y como lo muestra la figura.



El *conocimiento declarativo o saber qué*, se podría definir como aquella competencia referida al conocimiento de datos, hechos, conceptos y principios. Se llama de esta forma debido a que se *declara* o se dice por medio del lenguaje.

El conocimiento declarativo se divide en:

- a) Conocimiento factual.
- b) Conocimiento conceptual.

El *conocimiento factual* es el que se refiere a datos y hechos que proporcionan información verbal y que los alumnos deben aprender en forma literal.

El *conocimiento conceptual* se construye a través del aprendizaje de conceptos, principios y explicaciones, los cuales son aprendidos abstrayendo su significado esencial.

En la siguiente en la tabla explicaré las diferencias entre el conocimiento factual y el conocimiento conceptual.

	Aprendizaje Factual	Aprendizaje conceptual
Consiste en	memorización literal	Asimilación y relación con los conceptos previos
Forma de adquisición	Todo o nada	Progresiva
Tipo de almacenaje	Listas, datos aislados	Redes conceptuales
Actividad básica realizada por el alumno	Repetición o repaso	búsqueda del significado (elaboración y construcción personal)

El *saber hacer o saber procedimental* es aquel conocimiento que se refiere a la ejecución de procedimientos, estrategias, técnicas, habilidades, etc.

De acuerdo con Valls (1993) durante el aprendizaje procedimental es importante clarificarle al alumno: las metas a lograr, la secuencia de acciones a realizar y la evolución temporal de las mismas.

Los principales recursos para emplear en el aprendizaje de tipo procedimental son:

- Repetición y ejercitación reflexiva.
- Observación crítica.
- Retroalimentación oportuna, pertinente y profunda.
- Verbalización mientras se aprende.
- Actividad intensa del alumno.

El aprendizaje de *contenidos actitudinales*, siempre ha estado presente en el aula, aunque sea de manera implícita u oculta.

Las actitudes son experiencias subjetivas que implican juicios evaluativos, que se expresan en forma verbal o no verbal, que son restableces y se aprenden en el contexto social. Las actitudes son un reflejo de los valores que posee la persona.

El aprendizaje de las actitudes es un proceso lento y gradual, donde influyen distintos factores como las experiencias personales previas, la información y experiencias novedosas y el contexto sociocultural.

También utilizaré el juego como un recurso más utilizare en todas las sesiones; escogí el juego porque es una de las actividades que más realizan los niños y que mejor que jueguen aprendiendo, porque el juego promueve el desarrollo físico, emocional y permite el conocimiento de la vida social.

De acuerdo con Piers y Landau (1980; citado en Moytes, J 1990)) “el juego desarrolla la creatividad, competencia intelectual, fortaleza emocional, estabilidad, sentimientos de júbilo y placer: el hábito de estar a gusto”.

Y es por ello, que aunado a la dificultad que encuentro en la enseñanza de la Torá para que signifique un aprendizaje que trascienda a la vida de los alumnos veo en el juego la materialización de los elementos didácticos necesarios para lograr dicho objetivo.

### III. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.

La educación es el medio sistemático a través del cual se forma a los niños no solo para que adquieran un aprendizaje sino, para que por medio de él, puedan resolver los problemas que se presentan en su vida diaria. Es por ello motivo de preocupación los resultados que obtengo al evaluar la clase de Torá. En esta existe poca participación activa de los alumnos en el proceso enseñanza aprendizaje, no responden al cuestionamiento, no conocen la historia y vida de los patriarcas, por lo cual no saben el tipo de enseñanza que aprendemos.

El problema motor que origina la ausencia de aprendizajes significativos en Torá se debe a la manera en que se realiza el proceso de enseñanza aprendizaje, En este enfoque el educador únicamente se ocupa de llenar de conocimientos al alumno como resultado de un verbalismo por el maestro y pretende una simple memorización por parte del alumno, por lo que no se consideran los conocimientos previos, los intereses y necesidades de los

alumnos al concebir el proceso enseñanza aprendizaje como una transmisión de conocimientos.

Después de reflexionar e identificar las actitudes que repercuten negativamente en el proceso enseñanza aprendizaje de Torá, presento el problema a tratar que será formulado de la siguiente forma:

“Como favorecer el proceso de enseñanza aprendizaje de Torá en los niños de tercer grado, apoyándome en la corriente constructivista y algunas otras teorías como el aprendizaje significativo, las cuales considero fundamentales para favorecer el desarrollo del aprendizaje creativo”.

El problema a estudiar se da en el área de Torá. Los contenidos de Torá que me toca trabajar con los alumnos están integrados de la siguiente manera:

El surgimiento y la vida de los patriarcas.

El surgimiento y la vida de las matriarcas.

Enseñanza: como esforzarse por una meta.

El campo de acción comprenderá a 41 alumnos que integran el tercer grado grupo “C” y “D” del colegio Hebreo Monte Sinai, ubicado en Loma de la Palma #133, Huixquilucan en la ciudad de México.

No puede haber una transformación de la práctica sino se cuenta con la participación entusiasta del profesor. Es por que mi compromiso como docente es trazarme metas a alcanzar.

Después de haber analizado y reflexionado sobre los elementos que afectan a los alumnos de tercer grado el aprendizaje de Torá, me he propuesto darle

solución con la puesta en práctica de una alternativa, con la cual pretendo lograr los siguientes propósitos:

General.

Diseñar estrategias basadas en teorías constructivistas y mediante el juego, favorecer el aprendizaje significativo de Torá.

Específicos:

-Repasar diferentes hechos y personajes narrados en la Torá, para de esta forma reforzar los saberes previos con los que llegaron a tercer grado, a través de ver películas y diapositivas.

-Utilizar el juego como recurso didáctico, para que por medio de éste el niño logre acumular e incrementar nuevos conceptos.

-Utilizar el juego como recurso didáctico, para favorecer el aprendizaje significativo en Torá y al mismo tiempo despertar en los niños el interés y amor por la Torá.

-Plantear problemas o situaciones actuales similares a las ocurridas con los patriarcas, para de ésta forma conocer los valores y actitudes de cada niño.

-Mediante actividades audiovisuales, propiciar la enseñanza del idioma hebreo.

-Promover la construcción de trabajos manuales que el niño aplique los conocimientos adquiridos para evaluar si el aprendizaje fue significativo.

-Mediante dinámicas vivenciales, fomentar valores y actitudes que nos enseña la Torá.

La metodología que se llevó a cabo en esta investigación es la etnografía de corte cualitativo, ya que se realizó a través de diarios del profesor, entrevistas, diarios de campo y por los procedimientos que he aplicado para analizar la problemática de mi grupo escolar, como la aplicación del diagnóstico, la evaluación de las dimensiones involucradas, el planteamiento del problema, etc. Los propósitos que pretendo alcanzar, son la creación de un proyecto innovador acorde al problema, y la elaboración de una propuesta didáctica apoyada en actividades lúdicas que propicien el aprendizaje, a través del apoyo de elementos teórico metodológicos que sustenten el diseño de estrategias pertinentes para el trabajo cotidiano en el aula y que abarque la evaluación de las mismas.

El trabajo que presento corresponde al proyecto de intervención pedagógica por contar con las siguientes características:

La problemática a resolver se encuentra relacionada con los contenidos dentro del aula, en este caso es con la asignatura de Torá.

Es un proyecto modesto y fue diseñado con la finalidad de transformar mi práctica educativa.

Pretendo con la aplicación de estas actividades modificar mi práctica docente y a la vez elevar la calidad educativa y por lo tanto construir en los alumnos un aprendizaje significativo.

#### IV. ORGANIZACION GENERAL DE MI PROPUESTA.

***“Juego, aprendo y me divierto con la Torá”*** es el nombre de la alternativa que aplicaré a los niños de tercer grado con la finalidad de favorecer el aprendizaje en Torá.

La alternativa está integrada por dos fases, incluyendo cada una de ellas dos actividades, que serán organizadas en su mayoría, en equipos de trabajo.

Cada actividad tiene un propósito que cubrir, en la que iré observando y registrando los logros obtenidos de los niños de manera individual.

Las categorías a evaluar en la alternativa serán *cronología de la creación del mundo, la vida de Noaj, el valor de la honestidad, vocabulario en hebreo, valores que nos deja la historia de Noaj.* (Génesis Capítulos 6,7 y 8 )

Durante la aplicación de la alternativa registraré las observaciones de la manera en que se esté dando este proceso en el diario del profesor, y también evaluaré cada una de las categorías con sus respectivos indicadores.

##### 4.1 Propósitos y evaluación de cada fase de mi propuesta didáctica.

Mi propuesta está integrada por dos fases:

*Primera fase* “CONSTRUYENDO AL MUNDO” se realizará en los meses de Agosto y Septiembre, en los que realizaré 7 actividades. Estas actividades serán referentes al tema de la creación y éstas son las siguientes;

bingo de palabras, memoria de dibujos, rompecabezas de la creación, pinta monitos, collage de revistas, película de la creación y ordenar los cuadros de la creación.

El objetivo será conocer la creación del mundo en siete días.

En este período evaluaré la categoría de cronología de la creación y el vocabulario en hebreo. La forma de evaluar el aprendizaje será continuo y cada sesión será evaluada, para conocer si realmente los niños aprendieron el tema.

*Segunda fase* “AYUDANDO Y CUIDANDO A LOS ANIMALES” se realizará en los meses de Octubre y Noviembre. En la que realizaré siete actividades lúdicas.

Las actividades de esta fase serán referentes a la vida de Noaj y éstas son las siguientes: película de Noaj, lotería de dibujos, lotería de palabras, canción de Noaj, pinta monitos, dramatizaciones, testimonio oral, visita a la granja, cuidado de peces, papalote de arco iris, collage de animales.

El propósito de esta actividad será que los niños comprendan las causas del diluvio y el pacto de Hazme con Noaj.

En este período evaluaré la categoría de *conocimiento y aplicación del vocabulario en hebreo, conocimiento y aplicación del valor de la honestidad, la vida de Noaj y sus valores*. La forma de evaluar será continua y se evaluará cada sesión.

## 4.2 Cronograma y actividades de la aplicación de la propuesta.

**JUEGO, APRENDO Y ME DIVIERTO CON LA TORÁ.**

Sesiones	Forma de organización	Propósitos específicos	Técnicas de aplicación	Procedimientos	Recursos materiales	Fechas	Evaluación
“Construyendo el mundo”	Grupales	El niño conocerá en orden cronológico la creación del mundo en siete días. El niño aprenderá vocabulario en hebreo.	Audiovisuales Juegos de mesa Gráficos	Los niños leerán el Jumash. Se le mostrará un cuadro únicamente con colores revueltos. Bingo de palabras. Láminas de fomi con los días de la creación. Memoria con palabras y dibujos. Rompecabezas de la creación. Pintamonitos. Gráficos de computadora. Maqueta de los días de la creación.	Películas Cartulinas. Colores. Crayolas. Cuadros. Fomi. Cartón. Computadora Pasto artificial.	Agosto y Septiembre	La primera sesión: dibujo. Segunda sesión; armando un rompecabezas por equipos y explicando el día de la creación.  Tercera sesión: Realizando un collage. Cuarta sesión: Escribiendo una palabra del tema. Quinta sesión: haciendo una maqueta. Sexta sesión: Acomodando los días de la creación por orden.
“Ayudando y cuidando a los animales”	Grupales Individuales.	Propiciar en los alumnos el cuidado y ayuda por	Observación de los animales. Mediante	Irán a ver una película sobre la vida de Noaj. Canciones.	Cartulina. Mica. Crayolas. Plumones.	Octubre y Noviembre.	La evaluación será continua y se evaluará cada sesión.

		<p>los animales          .Aplicar el          valor de          honestidades          toda          ocasión.</p>	<p>situaciones          actuales.</p>	<p>Pintamonitos.          Dramatizaciones.          Situaciones          concretas.          Juegos de          Computadora.          Manualidades.          Expresión          corporal.          Visita a una          granja.          Obras de teatro.</p>	<p>Colores.          Hojas.</p>	<p>Primera sesión:          mencionando una          palabra del tema          en hebreo y un          dibujo.          Segunda sesión:          Resolviendo          situaciones          concretas.          Tercera          sesión:Exponiendo          Cuarta sesión:          Observando el          cuidado de los          peces.            Quinta sesión:          Recortando          colores del          arcoiris.</p>
--	--	--	---	--	-------------------------------------	--

### 4.3 Plan de acción.

Por lo expuesto anteriormente, fue necesario realizar un plan de acción donde se especifica la situación actual de la investigación, y los ajustes que se realizarían para tener éxito en esta investigación.

En el plan de acción se desglosa la planeación de toda la alternativa por sesión, los objetivos, actividades y la evaluación del aprendizaje.

	Situación Actual	Ajustes Realizados
Tiempo	Este proceso de investigación desarrolló aproximadamente un semestre	En esta planeación, ya están contempladas las ceremonias y días hábiles.
Grupo	Segundo y tercero de primaria	Se realizará la aplicación de la alternativa en 2 grupos de tercero de primaria ya que únicamente soy titular en dos grupos.
Recursos	Son láminas de dibujos, palabras en hebreo y el libro de trabajo	Se incorpora a esta alternativa películas acerca de la Biblia, material didáctico como bloques de construcción, juegos

		de mesa previamente elaborados por el departamento pedagógico, láminas, palabras en hebreo y los niños utilizarán la computadora.
Criterios de Trabajo	En esta fase no existía una relación congruente entre el marco teórico (el juego y enfoques de la Biblia) y la alternativa. No existían aun los criterios o estrategias delimitadas claramente para permitir evaluar el proyecto y las actividades realizadas.	Al investigar sobre las diferentes funciones que tiene el juego, se elaboró un plan de trabajo donde el marco Teórico y la alternativa son congruentes y responden a las necesidades del colegio y de los alumnos.
Instrumentos para la recuperación de la información.	Por medio de encuestas, entrevistas, diarios, libros, fichas de trabajo y observaciones, etc.	Encuestas, diarios, exámenes, test, un cuaderno rotante donde los niños de forma breve mencionarán sugerencias acerca de la clase. Mediante cassetes, videos de los niños y actividades vivenciales y realización de mapas mentales.

Cabe aclarar que toda esta propuesta aún no se pone en práctica tal y como se presenta en el presente trabajo, sin embargo surge de la aplicación que se ha hecho de algunas modificaciones en el trabajo cotidiano, es decir se han puesto a prueba algunos elementos, como por ejemplo: el rompecabezas de la creación, en el cual se les dio por equipos piezas y formaron el rompecabezas, al final explicaron a que día pertenecía la ilustración del rompecabezas. Otro elemento que se utilizó fue el darles a los niños cartelones con palabras en hebreo y las acomodaron en el día correspondiente a la creación.

En cuanto a la metodología de enseñanza, se han incorporado más elementos lúdicos y se pretende que, con estas modificaciones poco a poco se logre poner en práctica toda la propuesta en su conjunto. Si bien es sabido que los cambios son pequeños y graduales, también reconocemos que no se puede cambiar la práctica docente de forma drástica, por ello lo importante es reconocer que el cambio obedece a mi autocrítica y reflexión sobre mi labor docente, a la revisión teórico-metodológica de algunos elementos sobre el juego para apoyar la enseñanza, reconocer la necesidad de un enfoque distinto de la docencia y la posibilidad de planear mis clases de forma distinta.

#### 4.4 Planeación por sesión.

##### **Fase 1: "Construyendo el mundo"**

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** La creación del mundo.

**Fecha:** 6 al 18 de Septiembre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño conocerá la creación del mundo en siete días.

**Objetivo Específico:** El niño conocerá que fue creado el primer día la luz y la oscuridad y el segundo día fue creado el firmamento.

El niño aprenderá las siguientes palabras en hebreo:

1. בְּרֵאשִׁית: al principio

2. בָּרָא: creo

3. אֹר: luz

4. חֹשֶׁךְ: obscuridad

5. יוֹם: día

6. לַיְלָה: noche

7. יוֹם רִאשׁוֹן: día uno

8. שָׁמַיִם: cielo

9. יוֹם שֵׁנִי: día dos

**Actividad:**

Al iniciar la clase se les mostrará a los niños una pintura donde no se distinga nada, simplemente todos los colores revuelto, a partir de esto y de acuerdo con el constructivismo (saber previo) se les preguntará si conocen como D-os creó el mundo y que lo expliquen.

Se leerá el Jumash Bereshit (primer libro de la Torá donde narra la creación del mundo) en el capítulo 1 y la mora escribirá las palabras claves en recuadros.

Por medio de láminas y dibujos se aprenderán las palabras en hebreo y se reforzarán por medio de un bingo de palabras, esto está apoyado en el constructivismo en la fase inicial donde se pretende que se memoricen estas palabras.

La evaluación sobre lo trabajado el primer y segundo día consistirá en pedir a los niños que mediante un rompecabezas expliquen el día de la creación que les tocó y realicen un juego sobre este día. Dibujen los dos días de la creación poniendo en ellos las palabras aprendidas.

Vinculación con la fundamentación teórica; en esta etapa los niños aplicarán lo aprendido en clase que de acuerdo al constructivismo, es la segunda fase del aprendizaje significativo donde se pretende lograr la aplicación de lo aprendido.

Por último se les pedirá que de tarea traigan un cuadro o dibujo, el cual lo describirán con las palabras ya aprendidas, siendo ésta la tercera fase del aprendizaje significativo.

**Día:** 2

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** La creación del mundo.

**Fecha:** 6 al 18 de Septiembre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño conocerá la creación del mundo en siete días.

**Objetivo Específico:**

El niño conocerá lo que fue creado el tercero y cuarto día de la creación.

El niño repasará las palabras aprendidas.

El niño diferenciará los cuatro días de la creación.

El niño aprenderá las siguientes palabras en hebreo:

pasto:הַשָּׂהַבַּד.1

mares :יַמִּים.2

Tierra:אֶרֶץ.3

árboles:עֲצֵים.4

Tercer día :שְׁלִישִׁי.5

Sol :שֶׁשֶׁת.6

Luna :יָרֵחַ.7

**Actividad:**

Al iniciar la clase se le repartirá a cada niño un cartón de bingo, que incluye las palabras vistas y dibujos del tema y se jugará.

Al terminar el juego, se les pedirá que saquen el Jumash Bereshit (primer libro de la Torá donde narra la creación del mundo) en el capítulo 1 y por medio de una grabadora los niños seguirían el texto; inmediatamente después la maestra escribirá las palabras claves en recuadros.

Por medio de láminas y dibujos se aprenderán las palabras en hebreo y se reforzarán por medio de una trimemoria de palabras, esto está apoyado en el constructivismo en la fase inicial donde se pretende que se memoricen estas palabras.

Se dividirá a la clase en cuatro equipos y a cada equipo se le dará un rompecabezas que deberá armar, en el cual están los dibujos de lo aprendido. La evaluación sobre el tercer y cuarto día de la creación consistirá en pedirles a los niños que dibujen los dos días de la creación poniendo en ellos las palabras aprendidas.

Vinculación con la fundamentación teórica; En esta etapa los niños aplicarán lo aprendido en clase que de acuerdo al constructivismo, es la segunda fase del aprendizaje significativo donde se pretende lograr la aplicación de lo aprendido.

Por último se les pedirá que de tarea traigan un cuadro o dibujo, el cual lo describirán con las palabras ya aprendidas, siendo esta la tercera fase del aprendizaje significativo.

**Día: 3**

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** La creación del mundo.

**Fecha:** 6 al 18 de Septiembre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño conocerá la creación del mundo en siete días.

**Objetivo Específico:**

El niño conocerá que fue creado el quinto y sexto día de la creación.

El niño se aprenderá las siguientes palabras en hebreo:

quinto día: יוֹם הַחֲמִישִׁי.1

peces : דְּגָיִם.2

aves : עוֹפוֹת.3

sexto día : יוֹם שֵׁשִׁי.4

animales : חַיּוֹת.5

Adam : אָדָם.6

Java : יָבָה.7

serpiente: שָׂרָפ.8

Actividad:

Al iniciar la clase se dividirá en tres equipos al grupo, cada miembro del equipo escogerá una tarjeta y dibujará en el pizarrón lo que dice en ésta, el otro equipo intentará adivinar que está dibujando.

Después se les pedirá a los niños que saquen sus colores y al escuchar la música dibujen lo que crean que se creó el quinto y el sexto día, cabe aclarar que esta música será con sonidos de animales, aves y reptiles para propiciar que los niños adivinen que se creó.

Se leerá en el jumash lo que creó Hashem el quinto y sexto día de la creación. La evaluación sobre el quinto y sexto día consistirá en pedirles a los niños que recorten de una revista y formen un collage con lo que creó Hashem este día.

Vinculación con la fundamentación teórica; En esta etapa los niños aplicarán lo aprendido en clase que de acuerdo al constructivismo es la segunda fase del aprendizaje significativo donde se pretende lograr la aplicación de lo aprendido.

**Día: 4**

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** La creación del mundo.

**Fecha:** 6 al 18 de Septiembre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño conocerá la creación del mundo en siete días.

**Objetivo Específico:**

El niño conocerá que fue creado el sexto y séptimo día de la creación.

El niño se aprenderá las siguientes palabras en hebreo:

El sexto día: יום השישי.1  
 animales: חיות.2  
 Adam: אדם.3  
 Java: חוה.4  
 Paraíso: גן עדן.5  
 Shabat: שבת.6  
 descanso: מנוחה.7

**Actividad:**

Al iniciar la clase se les mostrará una maqueta que contenga todo lo que creó Hashem el sexto y séptimo día. Se les pedirá que describan lo que ven, aunque sea en español. La mora anotará las mismas palabras descritas por los niños pero las escribirá en hebreo y pedirá a los niños que las repitan.

Se leerá en el jumash lo que creó Hashem el sexto y séptimo día de la creación. Por último y a modo de juego se dividirá a la clase en dos y se les dará un domino con imágenes y palabras aprendidas durante la clase.

La evaluación sobre el sexto y séptimo día se desarrollará por medio de juegos en la computadora, aparear las imágenes y palabras aprendidas.

Vinculación con la fundamentación teórica; en esta etapa los niños al observar y describir la maqueta estarán experimentando un aprendizaje por descubrimiento, ya que ellos ignoraban lo que se creó el sexto día.

**Día: 5**

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** La creación del mundo.

**Fecha:** 6 al 18 de Septiembre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño conocerá la creación del mundo en siete días.

**Objetivo Específico:**

El niño repasará las palabras en hebreo y diferenciará que creó D-os en cada día.

Actividad:

Al iniciar la clase se jugará tri memoria de palabras con todas las que se aprendieron hasta este día.

Inmediatamente después los niños irán al salón de audiovisual a ver un video acerca de la creación y por último realizarán un mapa mental de dibujos de acuerdo a cada día de la creación.

La actividad de evaluación sobre el tema de la creación consistirá en que los niños realicen una maqueta que incluya cada día de la creación.

Vinculación con la fundamentación teórica: En esta etapa los niños al realizar su maqueta se encuentran en la tercera fase de aprendizaje, en la que lograron integrar tanto los saberes previos como los aprendidos.

**Día: 6**

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** La creación del mundo.

**Fecha:** 6 al 18 de Septiembre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño conocerá la creación del mundo en siete días.

**Objetivo Específico:**

El niño ordenará los días de la semana de acuerdo a cada creación.

El niño expondrá cada día de la creación.

Actividades:

Al iniciar la clase se preguntará a cada equipo si recuerdan cada día de la creación al mostrarles las maquetas de sus compañeros.

Inmediatamente se dividirá a la clase en 7 equipos y se le dará material a cada equipo, con el cual representarán uno de los días de la creación y en forma cronológica; cada equipo expondrá su trabajo de acuerdo a los días de la creación.

La evaluación sobre el tema de la creación consistirá en que los niños realicen una maqueta que incluya cada día de la creación.

Vinculación con la fundamentación teórica: En esta etapa los niños los niños al realizar su maqueta se encuentra en la tercera fase de aprendizaje, en la que lograron integrar tanto los saberes previos como los aprendidos.

## Fase 2: "Ayudando y cuidando a los animales"

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** Noaj.

**Fecha:** 6 al 18 de Octubre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño comprenderá las causas del diluvio y pacto con Hashem.

**Objetivo Específico:** El niño conocerá la vida de Noaj y de la gente a su alrededor.

El niño se aprenderá las siguientes palabras en hebreo:

	Noaj: נֹחַ.1
Hombre justo	: אִישׁ צַדִּיק.2
Shem:	שֵׁם.3
Jam :	חַם.4
Yefet :	יָפֶת.5
Robo :	חֶמְסָה.6
Se llenó	: מָלָא.7

Actividades:

De acuerdo con el constructivismo se llevará a los niños a ver una película acerca de la vida de Noaj , donde podrán fortalecer sus saberes previos.

Después la morá escribirá en cartulina las palabras claves y se pondrán todos los niños en círculo y se mostraran las palabras en hebreo jugando zibug laolam.

Para finalizar los niños y la mora inventarán una canción acerca de Noaj con las palabras aprendidas.

La evaluación sobre el tema consistirá en pedir a cada niño que mencione por lo menos tres palabras en hebreo y que cante la canción aprendida.

Vinculación con la fundamentación teórica: Por medio de la película los niños se encuentran en la fase inicial del aprendizaje donde se muestran los saberes previos del tema. También al inventar la canción los niños pasaron a la segunda fase del aprendizaje donde lograron incorporar los saberes previos y los aprendidos.

## **Fase 2: "Ayudando y cuidando a los animales"**

**Día: 2**

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** Noaj.

**Fecha:** 6 al 18 de Octubre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño comprenderá las causas del diluvio y pacto con Hashem.

**Objetivo Específico:**

El niño conocerá que una de las causas del diluvio fue el robo.

El niño comprenderá y aplicará el concepto de robar a su realidad.

El niño repasará las palabras aprendidas.

Actividades:

Al iniciar la clase se dividirá al grupo en dos equipos, a un equipo se le mostrará una tarjeta con la palabra en hebreo y tendrá que dibujarla, mientras que el otro equipo intentará adivinarla; esto es a modo de repaso.

Inmediatamente después se leerá el Jumash, capítulo 7 versículos 9,10 ,11 y 12 y se les explicará. Se abrirá el tema de robo con preguntas reflectivas como, ¿si alguna vez han tomado algo que no es suyo? O ¿Cómo se sintieron al hacerlo? ¿Les han quitado o robado algo? ¿Cómo te sientes?

Por medio de situaciones cotidianas se les explicará el concepto de robo.

Forma de evaluar: Se les dará un caso donde los niños deberán dramatizarlo y el otro equipo deberá decir que hubiera hecho en esa situación.

Vinculación con el constructivismo: Por medio de situaciones concretas los niños adquieren el contenido actitudinal, que es el referente a los valores; esta es la fase intermedia del aprendizaje significativo.

## **Fase 2: "Ayudando y cuidando a los animales"**

**Día: 3**

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** Noaj.

**Fecha:** 6 al 18 de Octubre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño comprenderá las causas del diluvio y pacto con Hashem.

**Objetivo Específico:**

El niño repasará el concepto de robo.

El niño realizará un arca para protegerse.

El niño conocerá los animales que entraron en el arca y los nombrará en hebreo.

Actividades:

Al iniciar la clase los niños se formarán e irán a las computadoras, donde por parejas decidirán la forma de resolver casos que involucren el concepto de honestidad y de no robar.

Inmediatamente después se les mostrarán láminas de animales en hebreo y en español. Se les pedirá que escojan un animal y que lo actúen.

Por medio de láminas y sonidos la mora les explicará la historia de Noaj.

Por último se dividida al grupo en cinco equipos, cada equipo estará integrado por 4 niños.

El equipo 1 realizará el arca de Noaj con palitos de madera, resistol, gises y pinturas de agua.

El equipo 2 realizará cuatro animales que entraron al arca, únicamente con plástilina o con papel china y plumones.

El equipo 3 realizará a Noaj y a su familia dentro del arca.

El equipo 4 complementará el dibujo del equipo 1 poniendo el diluvio. Para realizar el diluvio se les dará algodón, resistol, plastilina, crayolas, etc.

Forma de evaluar: Cada equipo expondrá su trabajo explicándolo en hebreo y después de esto, cada niño escuchara un sonido de animal y tachará hoja si es que ese animal estuvo en el arca.

Vinculación con la fundamentación teórica: El niño se encuentra en la fase final del aprendizaje significativo, ya que través de cada una de las exposiciones logro integrar toda la historia de Noaj.

## **Fase 2: "Ayudando y cuidando a los animales"**

**Día:** 4

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** Noaj.

**Fecha:** 6 al 18 de Octubre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño comprenderá las causas del diluvio y pacto con Hashem.

**Objetivo Específico:**

El niño repasará el nombre de los animales en hebreo.

perro: כלב.1  
gato: חתול.2  
conejo: שפן.3  
león: אריה.4  
camello: גמל.5  
pato: ברבז.6  
abeja: דבורה.7

El niño observará el cuidado que requieren los animales.

Actividades:

Se realizará una visita a la granja, donde los niños estarán con los animales, y de forma vivencial conocerán las técnicas para el cuidado de los animales.

Forma de evaluar: Se traerá al salón de clases una pecera y se les enseñará a los niños a cuidarlos y a darles de comer. Se llevará un control personalizado donde se diariamente se escogerá algún niño que se encargue de estos animales.

Vinculación con la fundamentación teórica: Para que el aprendizaje logre ser significativo para el niño es necesario que éste se muestre interesado, los niños al ir a la granja y observar todos los animales se sentirán interesados y al mismo tiempo aprenderán diferentes técnicas para cuidarlos.

## **Fase 2: "Ayudando y cuidando a los animales"**

**Día:** 5

**Institución:** Colegio Hebreo Monte Sinai.

**Grado:** Tercero de primaria.

**Asignatura:** Torá.

**Tema:** Noaj.

**Fecha:** 6 al 18 de Octubre.

**Total de clases:** 6 horas.

**Duración de la hora:** 45 minutos

**Objetivo General:** El niño comprenderá las causas del diluvio y pacto con Hashem.

**Objetivo Específico:**

El niño conocerá y comprenderá el pacto que realizo Hashem con Noaj.

Actividades:

Al iniciar la clase se repasará la canción de Noaj e inmediatamente después los niños escucharán la historia de Noaj relatada a través de una grabadora. Se les pasará un video del arco iris y se les pedirá que reflexionen y escriban en un papel el porque sale el arco iris.

Forma de evaluar: Se les pedirá que en forma de un papalote lo niños realicen ya sea dibujado o pegado el pacto de Hashem con Noaj.

Vinculación con la fundamentación teórica: Los niños al haber plasmado el pacto de Noaj en un papalote lograron la integración y ejecución de todos los conceptos.

#### 4.5 Evaluación de la Alternativa.

La evaluación de la alternativa nos permite comparar las conductas reales con las conductas esperadas (objetivos) y llegar a ciertas conclusiones sobre esta comparación con vistas a la acción futura.

La evaluación, incluye no solo el proceso que determina cuales son los resultados educativos reales comparándolos con los esperados, sino que

implica además el *juzgar* si los cambios efectuados son deseables. Los juicios de este tipo, se basan directamente en los objetivos educativos.

Las preguntas que me realice para evaluar mi alternativa son las siguientes:

1. ¿Se cumplieron mis propósitos de la alternativa, que eran por medio del juego lograr un aprendizaje significativo?
2. ¿Ha habido cambio al implantar el juego como alternativa para un aprendizaje significativo?
3. ¿Existe diferencia entre mi grupo y los demás grupos que no aplican el juego como una alternativa?

Los instrumentos que utilizaré para evaluar mi alternativa son: un diario rotatorio y del diario del profesor.

Cada clase, un niño del salón escribirá en un cuaderno que se ira rotando si le gusto la actividad que se hizo, como se sintió durante esta actividad, que le gustaría o propondría para mejorar la clase o dicha actividad.

Semanalmente el profesor leerá el diario y a partir de este revisará si la alternativa esta funcionando o es necesario hacerle alguna adecuación.

En el diario del profesor, estará escrito todas las sesiones que el profesor impartirá y también describirá de forma puntual los objetivos y las conductas de los niños. El profesor buscará ser imparcial y objetivo.

Al término de una semana el profesor leerá nuevamente su diario y clasificará las categorías que constantemente se repiten y realizará una gráfica donde vaciará toda esta información.

Es de suma importancia que al evaluar el profesor tenga presente los objetivos de la alternativa y no los confunda con los objetivos del aprendizaje.

## CONCLUSIONES.

Con la aplicación del proyecto “Juego, aprendo y me divierto en Torá” pretendo cambiar mis actitudes tradicionalistas al diseñar estrategias en las que guíe al niño a ser un sujeto activo y a transformar el paradigma de que la clase de Torá es aburrida y poco dinámica.

Es en este momento cuando reflexione sobre la importancia de innovar en mi práctica docente y proponer una alternativa, ya que el éxito de cualquier persona viene cuando uno realmente se autocritica de forma objetiva.

El juego me ha ayudado personalmente a superar dificultades en la vida por lo que considero que este es un buen recurso para ayudar y propiciar el aprendizaje de los niños; aunque en ocasiones los adultos ve al juego como pérdida de tiempo.

Las actividades que forman esta propuesta están guiadas por diferentes teorías constructivistas y metodologías de la enseñanza de la Torá ; por lo que es importante recapitular y enfatizar que a partir de los conceptos de aprendizaje significativo de Ausubel donde el punto de partida de estos son los saberes previos que posee el alumno. El aprendizaje significativo surge cuando el alumno como constructor de su propio conocimiento relaciona los conceptos a aprender y les da un sentido a partir de la estructura conceptual que ya posee.

Esta propuesta contribuyo de manera profesional ya que aprendí que por el medio del aprendizaje significativo se da mayor importancia al saber hacer

del alumno que al contenido cognitivo, es decir, no busca únicamente la memorización de hechos sino la aplicación de estos a diversas circunstancias.

A partir de la necesidad de propiciar situaciones en donde fuera posible favorecer el aprendizaje de los alumnos en una necesidad de tener elementos que faciliten la práctica docente, el juego como estrategia didáctica fue idónea para hacer posible un cambio, ya que por medio de este los alumnos aprenden y se divierten al mismo tiempo.

A lo largo del tiempo el juego ha sido una de las actividades que el ser humano ha tenido presente en el transcurso de su vida, y es a través de este que logra comprender diferentes aspectos de su realidad y logra solucionar problemas o dificultades que se le planteen.

No es de sorprenderse que el niño disfrute el juego, ya que a través de este logra expresarse espontáneamente, se comunica con sus compañeros y se integra a un grupo; por lo cual consideré de suma importancia utilizar el juego para lograr un aprendizaje significativo.

Si bien es cierto que el enfoque tradicionalista de la enseñanza de la Torá ha funcionado en cierto sentido es importante considerar que existen diferentes metodologías para la enseñanza de la Torá y una de ellas es la propuesta de Nejjama Leibovitz, la cual analiza la Torá leyendo cada uno de los capítulos y buscando las palabras que se repitan en estos, para encontrar conexiones entre un versículo y otro e interpretar el texto de acuerdo a diferentes comentaristas o exegetas de la Torá lo cual complica la tarea de enseñar.

Por lo tanto esta metodología, basada en el enfoque tradicionalista de la Torá, en el cual se concibe a la Torá como un solo documento que fue escrito por Moisés con inspiración divina, por ello y de acuerdo con este mismo enfoque considero que no se concibe la lectura y explicación de la Torá sino a través de comentaristas o exégetas como Rashi.

Rashi es un exégeta muy importante, que hasta el día de hoy no ha perdido popularidad, ya que se adelanta a responder las posibles preguntas que existieran al leer la Torá y por ello es evidente si podemos reflexionar y comprender mas hay que facilitar su apropiación por los alumnos.

Estoy conciente de la responsabilidad que implica el evaluar mi práctica docente y considero que éste es el mejor recurso para crecer profesionalmente y espero que logre culminar con éxito mi alternativa y que realmente no solo yo sea beneficiada sino que los niños y otros profesores puedan hacer uso de este proyecto.

Cuando ingresé a la universidad mis prácticas como docente eran tradicionalistas y a través del conocimiento obtenido en la universidad he logrado que ahora mis prácticas como sean constructivistas, que el alumno logre a construir su propio aprendizaje y que el profesor sea un guía o un mediador en el aprendizaje del alumno.

También logré modificar las diferentes concepciones que tenía acerca del papel del profesor en el aprendizaje y su relación de este con los alumnos.

Quiero agradecer a la Universidad Hebreaica y a la Universidad Pedagógica Nacional por haberme dado la oportunidad de descubrir que existen nuevos

horizontes en cuanto al área educativa y específicamente nuevos recursos y metodologías para abordar un tema.

En mí se produjo un cambio positivo ,ya que al indagar en mi práctica docente pude constatar que existen diversas formas para mejorarla y que el juego es un recurso didáctico muy importante, que suele utilizarse poco debido a que tanto los padres como los profesores no conocen los beneficios que este proporciona.

Estoy segura que este es el comienzo de una gran trayectoria que me gustaría seguir, ya que considero que en los colegios de la red judía, no existe diversidad de materiales didácticos en el área de Torá y este es uno de los causantes de la falta de interés y motivación de los alumnos por aprender sus raíces y su historia.

Por último quisiera concluir este proyecto con la siguiente cita:

**“De los todos los que me enseñaron aprendí, pero de mis alumnos aprendí mas” (Tehilim, Capitulo 119)**

## GLOSARIO.

Aprendizaje significativo: Es cuando la persona que lo ha realizado puede utilizarlo efectivamente en una situación concreta para resolver un problema determinado.

Bamidbar: Cuarto libro del Pentateuco, también conocido como Números  
Narra todo el sucedido a los israelitas en el desierto.

Bereshit : Primer libro del Pentateuco, también conocido como Génesis.  
Narra la creación del mundo y la historia de los patriarcas Abraham, Itzjak y Yaacob.

Devarim : Quinto libro del Pentateuco, también conocido como Deuteronomio. Narra los tres discursos de Moisés en los que recuerda la historia de Israel, las leyes dictadas por D-os a su pueblo, el establecimiento de la Alianza y termina con la muerte de Moshe.

Educación tradicionalista: Es cuando el docente es un orador de contenidos, que ordena, determina, indica y transmite contenidos.

Exegeta: Comentarista de la Torá.

Metodología: Forma en la que el profesor conduce el aprendizaje y la Manera de llevarlo a cabo.

Pentateuco: Son los cinco libros de la Torá.

Shemot: Segundo libro del Pentateuco, también conocido como Éxodo.  
Narra la historia de la liberación del pueblo israelita, la salida de Egipto, la promulgación del decálogo, la adoración del becerro de Oro y la construcción del tabernáculo.

Torá: También conocida como ley de Moisés, viejo testamento o Pentateuco. En la Torá se encuentra desde la creación del mundo hasta la muerte de Moshe.

Vaikra: Tercer libro del Pentateuco, también conocido como Levítico.

Narra las leyes relacionadas con los sacrificios en el Tabernáculo y en el templo, así como algunos preceptos.



## BIBLIOGRAFIA.

- Bandet, J(1975) .Enseñar a través del juego. Barcelona: Fontanella.
- Borje Solé, M (1980).El juego infantil. Barcelona: Oikos-Tau.
- Decroly, O (1990).El Juego Educativo. Madrid: Morata.
- Decroly, O (1986).El juego educativo iniciación a la actividad intelectual y motriz. España: Morata.
- Deitcher,Howard (1990).Studies in Jewish Education. Jerusalem: The Magness Press.
- Díaz Barriga, Frida (2002).Estrategias para un aprendizaje significativo, México, Df: Mc Graw Hill.
- Escalante Sabido, Christi (1997).El Juego como alternativa para favorecer la enseñanza de la medición de longitudes. Yucatán.
- Ezpeleta, Justa (1994).Hacia una indagación de la práctica docente. En: Análisis de la práctica docente. México: UPN.
- Garvey, C (1981).El juego infantil. España: Bruner.
- Moyless, R (1990).El Juego en la educación infantil y primaria. Madrid: Morata.
- Moytes, J(1990) El juego en la educación infantil y primaria. Madrid: Morata.
- Rabinowitz I, Louis (1973).Enciclopedia Judaica (Vol 13) Israel: Keterpress Enterprises.
- Ramsey, M. E (1995). Valores y propósitos del juego. México: UPN
- Roma Pérez, Martiniano(1980).Currículum y Aprendizaje. España: Navarra.
- Sarna, Nahum (1978).Understanding Genesis. New York: Schocken Books
- Smeke Darwish, Jacobo (2000).Historia de una Alianza. México, Df: Turmex.

Sokolow, Moshe (1989).The Bible and religious education: A multi-dimensional Approach Studies in Jewish Education. Jerusalem: The Magnes Press